



## Digital Percussion

# DD-75

Owner's Manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Bedienungsanleitung



English

Français

Español

Deutsch

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on page 5–6.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRECAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 7.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES" en las páginas 5-7.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 6–7.



EN  
FR  
ES  
DE

### Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

### Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

#### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se tratan los desperdicios de modo inapropiado.



Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

#### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee\_battery\_eu\_es\_02)

## Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.



Cd

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup>).

Rücknahmepflicht für Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.



Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 03)

## NOTAS

# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.

### Para el adaptador de CA



#### ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con instrumentos electrónicos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.
- No coloque sobre la unidad objetos encendidos como, por ejemplo, velas, porque podrían caerse y provocar un incendio.



#### ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación del instrumento y desconecte el adaptador de CA de la toma. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque el interruptor de alimentación esté apagado. Si no va a utilizar el instrumento durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA mural.

### Para DD-75



#### ADVERTENCIA

**Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

##### Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del instrumento.
- Utilice solamente el adaptador especificado (página 43). Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.

##### No abrir

- El instrumento contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No abra el instrumento ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

##### Advertencia sobre el agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que lo revise.

- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

##### Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

##### Pilas

- Tenga en cuenta las advertencias que se indican a continuación. Si no fuera así, podría producirse una explosión, un incendio, un recalentamiento o fugas.
  - No manipule ni desmonte las pilas.
  - No tire pilas al fuego.
  - No intente recargar pilas que no sean recargables.
  - Mantenga las pilas separadas de objetos metálicos como collares, horquillas, monedas y llaves.
  - Utilice el tipo de pila especificado (página 43).
  - Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo, del mismo modelo y del mismo fabricante.
  - Asegúrese siempre de que todas las pilas estén colocadas conforme a las marcas de polaridad +/-.
  - Cuando se agoten las pilas o no se vaya a utilizar el instrumento durante mucho tiempo, quite las pilas del instrumento.
  - Si utiliza pilas de Ni-MH, siga las instrucciones que se suministran con las pilas. Para cargar, utilice únicamente el cargador especificado.
- No deje las pilas cerca de niños pequeños que puedan tragarlas accidentalmente.
- Si las pilas tienen alguna fuga, evite el contacto con el fluido derramado. Si el fluido de la pila entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y consulte a un médico. El fluido de las pilas es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.

##### Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. (Si está utilizando pilas, sáquelas del instrumento.) Seguidamente, pida al servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Produce olor o humo no habituales.
  - Se ha caído algún objeto dentro del instrumento.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el instrumento.



## ATENCIÓN

**Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el instrumento o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:**

### Fuente de alimentación y adaptador de CA

- No conecte el instrumento a una toma eléctrica usando un conector múltiple. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Cuando quite el enchufe del instrumento o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando el instrumento no se vaya a usar durante periodos de tiempo prolongados o cuando haya tormentas con aparato eléctrico.

### Colocación

- No coloque el instrumento en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- Antes de mover el instrumento, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

### Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los componentes, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el instrumento para ajustar el nivel de sonido deseado.

### Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos ni la mano en ningún hueco del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles, objetos metálicos o de otro tipo por los huecos del panel. Podría causar lesiones personales, daños en el instrumento o en otros equipos, o fallos en el funcionamiento.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el instrumento, y no ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el instrumento o dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el instrumento o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el instrumento.

Aunque el interruptor [ON] (en espera/encendido) se encuentre en la posición "en espera" (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el instrumento al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el instrumento durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma.

Asegúrese de desechar las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

## AVISO

Para evitar la posibilidad de desperfectos o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

### ■ Manejo

- No utilice el instrumento junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento, el televisor o la radio podrían generar ruidos. Cuando utilice el instrumento con una aplicación en el iPad, iPhone o iPod touch, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (Modo avión) en "ON" (activado) en dicho dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C, o de 41° a 104 °F).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el instrumento, pues podrían decolorar el panel o los pads.

### ■ Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

### ■ Otras instrucciones

- Las partes de goma de las almohadillas incluyen agentes que evitan el deterioro y otros componentes que contribuyen a mantener la calidad a largo plazo. Según el almacenamiento o el entorno operativo, es posible que estos componentes parezcan estar cubiertos de polvo blanquecino (floración), pero esto no tiene ningún efecto sobre el rendimiento y las funciones del producto, que puede continuar utilizándose con confianza. Además, es posible que los pads presenten marcas de baquetas, pero son resultado de la inspección del producto. Si le molesta la floración o las marcas de baquetas, frote enérgicamente los pads con un paño suave y seco o con un paño humedecido con agua y bien escurrido.
- Las partes de goma de los pads pueden decolorarse con el tiempo, pero esto no afecta al rendimiento ni a las funciones del producto.

### ■ Guardar datos

- Los datos guardados se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en un dispositivo externo como un ordenador (página 38).

## Información

### ■ Acerca del copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles en el mercado, incluidos, entre otros, los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para uso personal del comprador.
- En este producto se incluye contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para el cual Yamaha dispone de licencia para utilizar el copyright de otras empresas. Debido a las leyes de copyright y otras leyes aplicables, NO está permitido distribuir soportes en los que se guarde o se grabe este contenido y se mantenga prácticamente igual o muy similar al contenido del producto.
  - \* El contenido descrito anteriormente incluye un programa informático, datos de acompañamiento de estilo, datos MIDI, datos WAVE, datos de grabación de voz, una partitura, datos de partituras, etc.
  - \* No está permitido distribuir soportes en los que se haya grabado su interpretación o producción musical utilizando este contenido y no se requiere el permiso de Yamaha Corporation en tales casos.

### ■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se incluyen únicamente a efectos orientativos, y pueden presentar alguna diferencia con el instrumento.
- iPhone, iPad e iPod son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Le damos las gracias por adquirir esta percusión digital de Yamaha.  
Le aconsejamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

## Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

### ■ Documentos incluidos



#### **Manual de instrucciones (este libro)**

En este documento se explica el modo de uso del instrumento.

### ■ Material en línea (se puede descargar de Internet)



#### **iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexión del iPhone o iPad)**

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como iPhone, iPad, etc.



#### **Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)**

Incluye instrucciones para conectar este instrumento a un ordenador, así como las operaciones relativas a la transferencia de datos de canciones.



#### **MIDI Reference (Referencia MIDI)**

Contiene información sobre MIDI.

Para obtener estos manuales, acceda al sitio web de Yamaha Downloads y, a continuación, escriba el nombre del modelo para buscar los archivos que desee.

**Yamaha Downloads**

<https://download.yamaha.com/>

## Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este libro)
  - Baquetas (1 par)
  - Pedales 1 y 2
  - Adaptador de CA\*
  - Garantía\*
  - Hoja de registro de producto para miembros en línea
- \*: Podría no incluirse, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**N° de modelo**

**N° de serie**

(bottom\_es\_01)

# Características principales

## ■ Diseñada para tocar con comodidad

Cada uno de los pads de percusión se dispone en el panel con el ángulo y la posición adecuados para una capacidad de interpretación y una comodidad óptimas. Los pads y el pedal 1 se pueden ajustar de forma independiente en cuatro niveles, lo que permite tocar con expresividad no solo con las baquetas suministrados, sino también con las manos, con solo ajustar el modo de percusión manual (página 18).

## ■ Sonido de batería realista – Muestreo estéreo

Puede seleccionar y tocar con 570 voces que proporcionan una variedad de sonidos de percusión, desde sonidos de batería realistas (creados con el muestreo estéreo) hasta sonidos de percusión étnicos de Japón, Asia, América latina y otros.

## ■ 75 conjuntos de batería

El instrumento contiene 75 conjuntos de batería de distintos géneros para elegir. Además, es posible asignar voces a los pads y a los pedales de la batería para crear sus propios conjuntos de batería originales.

## ■ 105 canciones

El instrumento incluye 22 canciones, incluidas las demostraciones, y 83 patrones que abarcan una amplia variedad de géneros musicales. Puede tocar acompañando a la reproducción completa o silenciar pistas y tocar las partes ausentes.

## ■ Toma AUX IN

Esta toma se utiliza para la conexión a una fuente de audio externa, lo que permite tocar el instrumento con música y acompañamiento.

### Funciones y formatos compatibles



#### GM System Level 1

“Nivel del sistema GM 1” es una incorporación al estándar MIDI que garantiza que cualquier dato musical compatible con GM se interprete correctamente con cualquier generador de tonos también compatible con GM, independientemente del fabricante. Todos los productos de software y de hardware que admiten el nivel del sistema GM llevan la marca GM.



#### XGlite

Como su nombre indica (“lite” significa “ligero” en inglés), “XGlite” es una versión simplificada del formato de generación de tonos XG de alta calidad de Yamaha. Naturalmente, puede reproducir cualquier dato de canción XG con un generador de tonos XGlite. No obstante, tenga en cuenta que algunas canciones pueden reproducirse de forma diferente si se comparan con los datos originales, debido al conjunto reducido de parámetros de control y de efectos.

# Contenido

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| PRECAUCIONES .....                       | 5         |
| AVISO .....                              | 6         |
| Información .....                        | 6         |
| Acerca de los manuales .....             | 7         |
| Accesorios incluidos .....               | 7         |
| <b>Características principales .....</b> | <b>8</b>  |
| <b>Controles del panel .....</b>         | <b>10</b> |

## Instalación

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Instalar .....</b>                                   | <b>12</b> |
| Requisitos de alimentación .....                        | 12        |
| Conexión de los pedales 1 y 2 .....                     | 13        |
| Encendido y apagado del instrumento .....               | 13        |
| Ajuste del tipo de pilas .....                          | 13        |
| Ajuste del volumen principal .....                      | 14        |
| Configuración de la función de apagado automático ..... | 14        |
| Ajuste del tipo de ecualizador principal .....          | 14        |
| Conexión de auriculares o altavoces externos .....      | 14        |
| Uso de un soporte de caja .....                         | 15        |

## Operaciones básicas

|                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Reproducción de canciones de demostración .....</b>                                                       | <b>16</b> |
| <b>Tocar los pads/pedales .....</b>                                                                          | <b>17</b> |
| Nombres de los pads .....                                                                                    | 17        |
| Ajuste de percusión manual activado/desactivado .....                                                        | 18        |
| Bloqueo de percusión manual .....                                                                            | 18        |
| Selección e interpretación de un conjunto de batería .....                                                   | 19        |
| Asignar voces a pads y pedales individuales y guardarlos como un conjunto personalizado ("C 1"-"C 10") ..... | 20        |
| Ajuste del tipo de reverberación .....                                                                       | 21        |
| Ajuste de la sensibilidad de los pads .....                                                                  | 22        |
| Ajuste de la activación/desactivación del metrónomo .....                                                    | 25        |
| Ajustes del metrónomo .....                                                                                  | 25        |

|                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Reproducir una canción .....</b>                                                  | <b>28</b> |
| Selección y reproducción de una canción ....                                         | 28        |
| Inicio de golpe .....                                                                | 29        |
| Inicio por pad .....                                                                 | 30        |
| Ajuste de la activación o desactivación de la selección automática de conjunto ..... | 31        |
| Ajuste del tempo .....                                                               | 32        |

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Tocar al mismo tiempo que suena una canción .....</b> | <b>33</b> |
| Ajuste de la activación o desactivación de pista .....   | 33        |
| Pausa .....                                              | 33        |
| Utilización de Repetición A-B .....                      | 34        |

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <b>Grabar una canción .....</b>          | <b>35</b> |
| Inicio de Grabación .....                | 35        |
| Reproducción de la canción grabada ..... | 36        |
| Borrar canción .....                     | 37        |

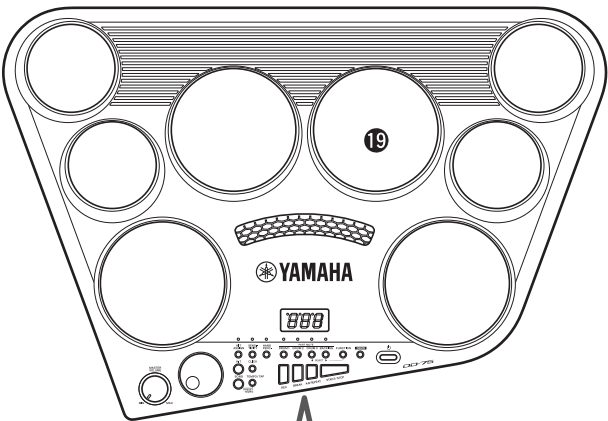
|                                                                                       |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Conexión con dispositivos externos .....</b>                                       | <b>38</b> |
| Conexión con dispositivos MIDI externos .....                                         | 38        |
| Conexión a un ordenador .....                                                         | 38        |
| Reproducción desde un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados ..... | 39        |

## Apéndice

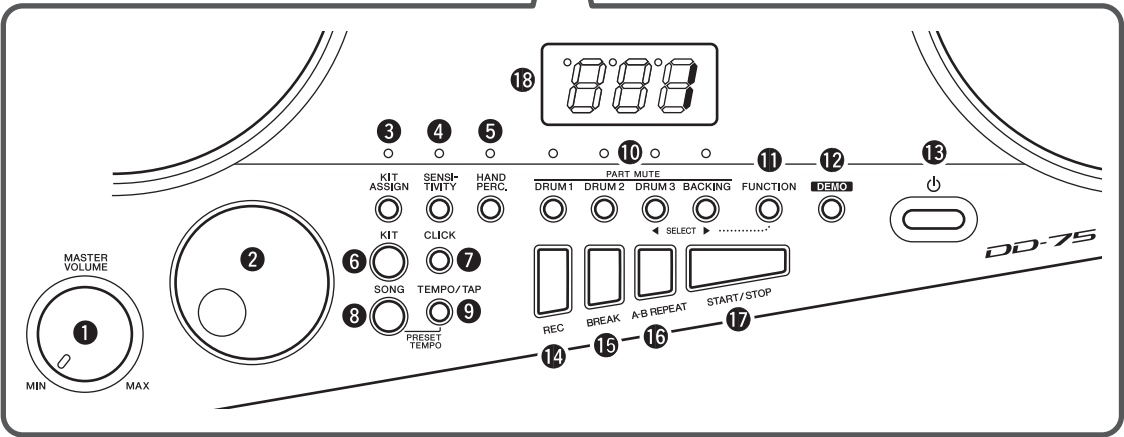
|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Las funciones .....</b>                       | <b>40</b> |
| <b>Copia de seguridad e inicialización .....</b> | <b>41</b> |
| <b>Resolución de problemas .....</b>             | <b>42</b> |
| <b>Especificaciones .....</b>                    | <b>43</b> |
| <b>Índice .....</b>                              | <b>44</b> |
| <b>Lista de sonidos de batería .....</b>         | <b>46</b> |
| <b>Lista de canciones .....</b>                  | <b>51</b> |
| <b>Lista de conjuntos de batería .....</b>       | <b>52</b> |
| <b>Partitura de percusión .....</b>              | <b>56</b> |

# Controles del panel

## Panel frontal



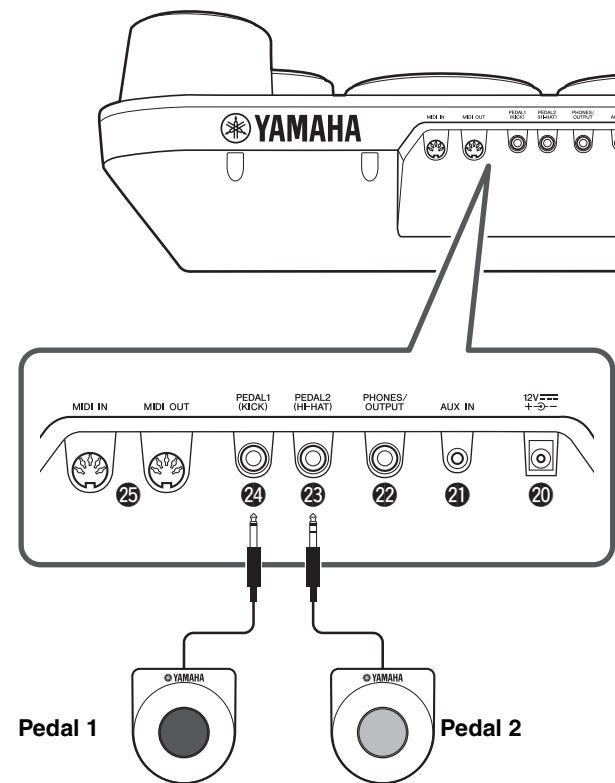
Indica el número de canción cuando se enciende el instrumento.



## Panel frontal

|                                           |    |                                            |    |
|-------------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| ❶ Control MASTER VOLUME .....             | 14 | ❶❶ Botón FUNCTION.....                     | 40 |
| ❷ Dial .....                              | 13 | ❶❷ Botón DEMO.....                         | 16 |
| ❸ Botón KIT ASSIGN .....                  | 20 | ❶❸ [⏻] Interruptor (Espera/Encendido)..... | 13 |
| ❹ Botón SENSITIVITY.....                  | 22 | ❶❹ Botón REC.....                          | 35 |
| ❺ Botón HAND PERC. ....                   | 18 | ❶❺ Botón BREAK.....                        | 33 |
| ❻ Botón KIT .....                         | 19 | ❶❻ Botón A-B REPEAT .....                  | 34 |
| ❼ Botón CLICK.....                        | 25 | ❶❼ Botón START/STOP .....                  | 28 |
| ❽ Botón SONG .....                        | 28 | ❶❸ Pantalla .....                          | 13 |
| ❾ Botón TEMPO/TAP .....                   | 29 | ❶❹ Pads de batería (8) .....               | 17 |
| ❿ Botones PART MUTE DRUM 1-3, BACKING.... | 33 |                                            |    |

Rear Panel



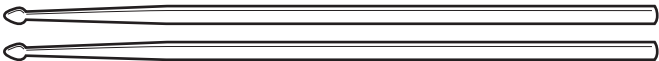
**⚠ ATENCIÓN**

- Utilice las baquetas con cuidado. Utilícelas únicamente para tocar el instrumento. Asimismo, para evitar que se deterioren o causen lesiones, no las agite de forma imprudente ni las tire.

**⚠ AVISO**

- Este instrumento cuenta con altavoces integrados, por lo que debe evitar dejar relojes, tarjetas de crédito o cualquier otro soporte de almacenamiento magnético sobre el panel, pues podrían resultar dañados o perder los datos grabados. Evite asimismo utilizar este instrumento cerca de aparatos de televisión o monitores de ordenador, pues podrían producirse interferencias.

Baquetas



Panel posterior

|                                          |    |                                 |    |
|------------------------------------------|----|---------------------------------|----|
| 20 Toma DC IN 12V (adaptador de CA)..... | 12 | 23 Toma PEDAL 2 • HI-HAT .....  | 13 |
| 21 Toma AUX IN .....                     | 39 | 24 Toma PEDAL 1 • KICK .....    | 13 |
| 22 Toma PHONES/OUTPUT .....              | 14 | 25 Terminales MIDI IN/OUT ..... | 38 |

# Instalar

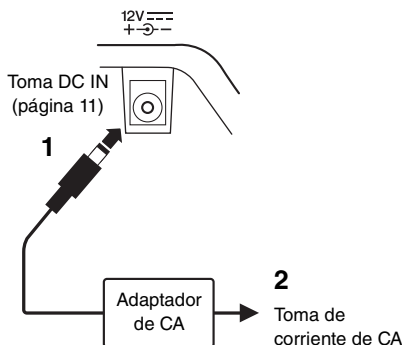
Asegúrese de realizar las siguientes operaciones **ANTES** de encender el instrumento.

## Requisitos de alimentación

Aunque el instrumento puede funcionar tanto con un adaptador de alimentación de CA como con pilas, Yamaha recomienda el uso de un adaptador de CA siempre que sea posible. Los adaptadores de CA son más respetuosos con el medio ambiente que las pilas y no agotan los recursos.

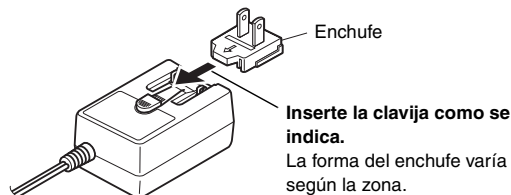
## Empleo de un adaptador de CA

Asegúrese de que el interruptor [  ] (Espera/Encendido) esté apagado y, a continuación, conecte el adaptador de CA en el orden que se muestra en la ilustración.



### ADVERTENCIA

- Utilice solamente el adaptador de CA (página 43) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.
- Cuando utilice el adaptador de CA con un enchufe extraíble, asegúrese de que el enchufe permanezca conectado al adaptador de CA. Si se utiliza el enchufe solo, se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la sección metálica cuando conecte el enchufe. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y el enchufe.



### ATENCIÓN

- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

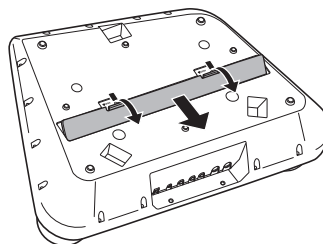
#### NOTA

- Para desconectar el adaptador de CA o el cable de alimentación, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.

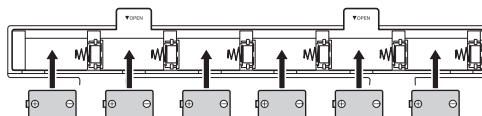
## Empleo de las pilas

Este instrumento necesita pilas tamaño C, alcalinas (LR14)/de manganeso (R14) o recargables de níquel e hidruro de metal (pilas recargables Ni-MH). Para este instrumento se recomiendan las pilas alcalinas o recargables Ni-MH, ya que cualquier otro tipo proporcionará un rendimiento menor.

- 1 Compruebe que el instrumento está apagado.
- 2 Abra la tapa del compartimento de las pilas que se encuentra en el panel inferior del instrumento.



- 3 Inserte las seis pilas nuevas, respetando las marcas de polaridad indicadas en el interior del compartimento.



- 4 Vuelva a colocar la tapa del compartimento, asegurándose de que quede cerrada firmemente.

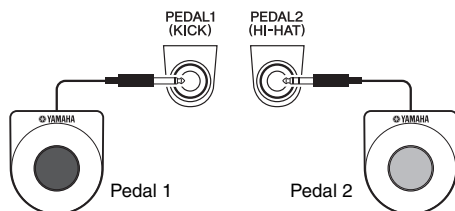
### AVISO

- Si se conecta o desconecta el adaptador de alimentación con las pilas puestas, se puede apagar el equipo y, como resultado, se pueden perder los datos que se estén grabando o transfiriendo en ese momento.
- Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas (página 13).
- Cuando la carga de las pilas sea demasiado baja para un funcionamiento correcto, es posible que el volumen se reduzca, que se distorsione el sonido o que surjan otros problemas. Cuando esto ocurra, asegúrese de sustituir todas las pilas por pilas nuevas o ya recargadas.

#### NOTA

- Este instrumento no puede cargar las pilas. Para cargarlas, utilice únicamente un cargador adecuado.
- La alimentación se tomará automáticamente del adaptador de CA si hay uno conectado mientras las pilas estén instaladas en el instrumento.

## Conexión de los pedales 1 y 2



Conecte el Pedal 1 suministrado a la toma [PEDAL 1 (KICK)] y el Pedal 2 a la toma [PEDAL 2 (HI-HAT)].

### ATENCIÓN

- Procure no engancharse o tropezarse con los cables del pedal, ya que el instrumento podría caerse y ocasionar daños o lesiones.

### AVISO

- Evite usar los pedales directamente sobre un suelo delicado, pues podrían rayar su superficie.

### NOTA

- Asegúrese de que las clavijas de los pedales estén conectadas correctamente a las tomas PEDAL antes de encender el instrumento.
- No presione los pedales mientras enciende el instrumento. De lo contrario cambiaría la polaridad reconocida del pedal, ocasionando el funcionamiento inverso del mismo.
- Puede utilizar un pad de batería electrónica KP65 (se vende por separado) o una unidad de bombo electrónica KU100 (se vende por separado) y el controlador de charles HH65 o HH40 (se vende por separado) conectándolos a la toma [PEDAL 1 (KICK)] y [PEDAL 2 (HI-HAT)].

## Encendido y apagado del instrumento

### 1 Baje el control [MASTER VOLUME] a "MIN"



### 2 Pulse el interruptor [ ] (Espera/Encendido) para encender la alimentación.

La pantalla se ilumina. Ajuste el volumen como desee mientras golpea los pads.



Cuando se enciende la alimentación, aparece el número de conjunto de batería tras aparecer el elemento "dd". Normalmente se selecciona el número de conjunto de batería "1".

### 3 Para apagar el instrumento, mantenga pulsado el interruptor [ ] (Espera/Apagado) durante alrededor de un segundo.

### ATENCIÓN

- Aunque el interruptor de alimentación esté apagado, sigue llegando al producto un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.

### AVISO

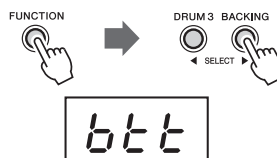
- No intente realizar ninguna otra operación, como pulsar teclas, botones o el pedal. Si lo hiciera, se podría producir un mal funcionamiento del instrumento.
- No apague el instrumento mientras guarda datos (aparece una marca "-" que se desplaza de izquierda a derecha en la pantalla). De lo contrario, podrían perderse datos.

## Ajuste del tipo de pilas

Según el tipo de batería que utilice, es posible que deba cambiar el ajuste correspondiente en este instrumento. Para cambiar el ajuste, encienda el instrumento y, después, elija el tipo de batería que desee usar. De forma predeterminada, se selecciona el tipo de baterías alcalinas (y de manganoso).

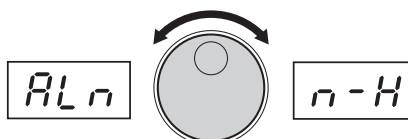
### 1 Presione el botón [FUNCTION].

Pulse el botón [DRUM 3] o [FUNCTION] varias veces hasta que aparezca el elemento "btt". Junto a la indicación "btt" aparece el tipo de pilas actualmente seleccionado.



### 2 Para cambiar el tipo de pilas, gire el dial.

Para seleccionar Ni-MH, gire el dial a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) hasta que aparezca el elemento "n-H"; para seleccionar pilas alcalinas o de manganoso, gire el mando hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que aparezca el elemento "AL n".



### 3 Pulse el botón [FUNCTION] para salir.

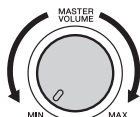


### AVISO

- Si no se ajusta el tipo de pilas adecuado, podría reducirse su vida útil. Asegúrese de ajustar correctamente el tipo de pilas.

## Ajuste del volumen principal

Para ajustar el volumen del sonido de todo el pad/pedal, utilice el dial [MASTER VOLUME] mientras golpea los pads o pisa los pedales.



### ATENCIÓN

- No utilice el instrumento durante mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente.

## Configuración de la función de apagado automático

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento incorpora una función de apagado automático que apaga automáticamente el instrumento si no se utiliza durante un determinado período de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de aproximadamente 15 minutos, de forma predeterminada, pero se puede cambiar como se desee (página 40).

### Desactivación del apagado automático (método sencillo)

Mientras mantiene pulsado el botón [SONG], pulse el interruptor [P] (Espera/Encendido) para conectar el instrumento. El elemento "PoF" aparece tras "sd" para indicar que se ha desactivado la función de apagado automático.



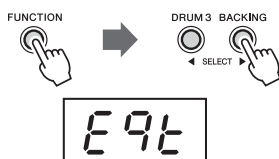
## Ajuste del tipo de ecualizador principal

Los ajustes diferentes de ecualizador (EQ) principal proporcionan el mejor sonido posible al escuchar la música a través de diferentes sistemas de reproducción: los altavoces internos del instrumento, los auriculares o un sistema de altavoces externo.

### 1 Acceda a la función de ajuste del tipo de ecualización principal.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca el elemento "EQ".

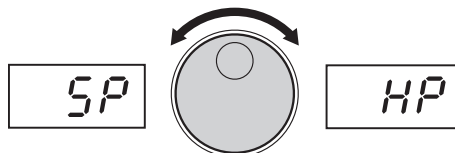
Transcurridos unos momentos, el tipo actual de EQ principal aparece junto a la indicación "EQ".



### 2 Seleccione el tipo de ecualizador principal que desee utilizar.

Gire el mando a la derecha para ajustarlo en "HP" (Auriculares) o gírelo a la izquierda para ajustarlo en "SP" (Altavoz).

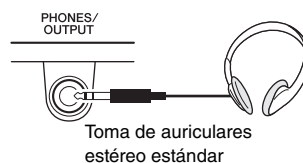
| Pantalla               | Tipo de ecualizador principal         |
|------------------------|---------------------------------------|
| HP                     | para auriculares o altavoces externos |
| SP<br>(Predeterminado) | para altavoces internos               |



### 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.



## Conexión de auriculares o altavoces externos



Conecte unos auriculares a la toma [PHONES/OUTPUT]. Esta toma también funciona como salida externa. Si la conecta a un ordenador, a una grabadora o a otro dispositivo de audio puede enviar la señal de salida de este instrumento a dicho dispositivo externo. Los altavoces de este instrumento se desconectan automáticamente al insertar una clavija en esta toma. Quizá también desee cambiar el ajuste de tipo de ecualizador principal para disfrutar del sonido óptimo para el modo de escucha.

### ATENCIÓN

- No utilice el instrumento, el dispositivo ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo. De lo contrario, los componentes pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.

### AVISO

- Para evitar posibles daños en el dispositivo externo, primero encienda el instrumento y, después, el dispositivo externo. Cuando apague la alimentación, invierta este orden: apague primero el dispositivo externo y, a continuación, el instrumento.

## Uso de un soporte de caja

Este instrumento puede instalarse en un soporte de caja (se vende por separado) para una mayor comodidad y facilidad en la interpretación.

Soporte de caja (se vende por separado): SS662, SS740A

### ■ Instalación

- Abra las patas lo suficiente para que el soporte de caja sea estable, pero no tanto como para que el tubo toque el suelo. Apriete la tuerca de mariposa **E**.
- Como se muestra en la ilustración, asegúrese de que siempre coloque el soporte de caja de forma que una de las patas quede extendida hacia el intérprete.
- Utilice la tuerca de mariposa **D** para ajustar la altura, y gire **B** de forma que quede mirando hacia el intérprete.
- Utilice la tuerca de mariposa **C** para ajustar el ángulo de **B** de forma que el instrumento quede instalado en horizontal.
- Utilice la tuerca giratoria **A** para aflojar la cesta de tres brazos a fin de que las tres hendiduras encajen en la parte inferior del instrumento.
- Asegúrese de que todas las tuercas están firmemente apretadas.

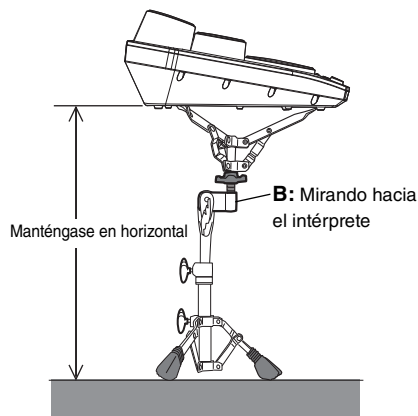
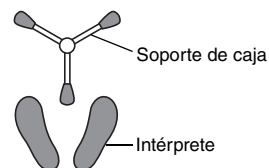
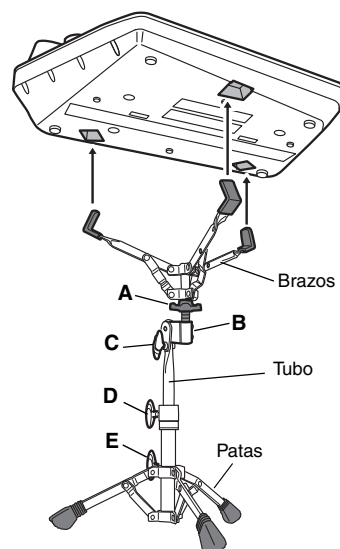
### ■ Para instalar el soporte de caja

Coloque las tapas de los brazos en la parte inferior del instrumento y apriete la tuerca giratoria **A** hasta que los brazos queden apretados. Asegúrese de que todas las tuercas están firmemente apretadas.

### ⚠ ATENCIÓN

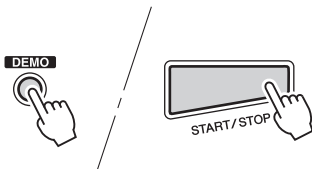
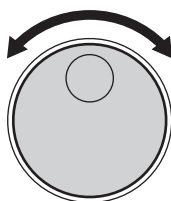
**Asegúrese de manipular el soporte de caja con cuidado. Adopte las precauciones que se indican a continuación. De lo contrario, el soporte de caja podría volcarse, causando la caída y consiguientes daños del instrumento y posiblemente también daños personales.**

- Coloque siempre el soporte de caja sobre una superficie plana y estable.
- No manipule el instrumento con excesiva fuerza.
- No ajuste la altura del soporte de caja con el instrumento instalado.
- Retire el soporte de caja del instrumento antes de mover el instrumento.
- No utilice el soporte de caja para fines que no sean los indicados (página 43).



# Reproducción de canciones de demostración

Este instrumento incluye varias canciones de demostración (“001”–“005”) creadas especialmente para mostrarle las posibilidades dinámicas del instrumento.



## 1 Inicie la canción de demostración.

Presione el botón [DEMO] y se iniciará la reproducción de la canción de demostración.

### NOTA

- Cuando se activa la selección automática de conjunto, se selecciona automáticamente el conjunto de batería más adecuado para la canción. (Consulte la “Ajuste de la activación o desactivación de la selección automática de conjunto” en la página 31).

## 2 Seleccione una canción de demostración.

Utilice el selector para seleccionar una canción de demostración (“001”–“005”).

## 3 Detenga la canción de demostración.

Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón [DEMO] o pulse el botón [START/STOP].

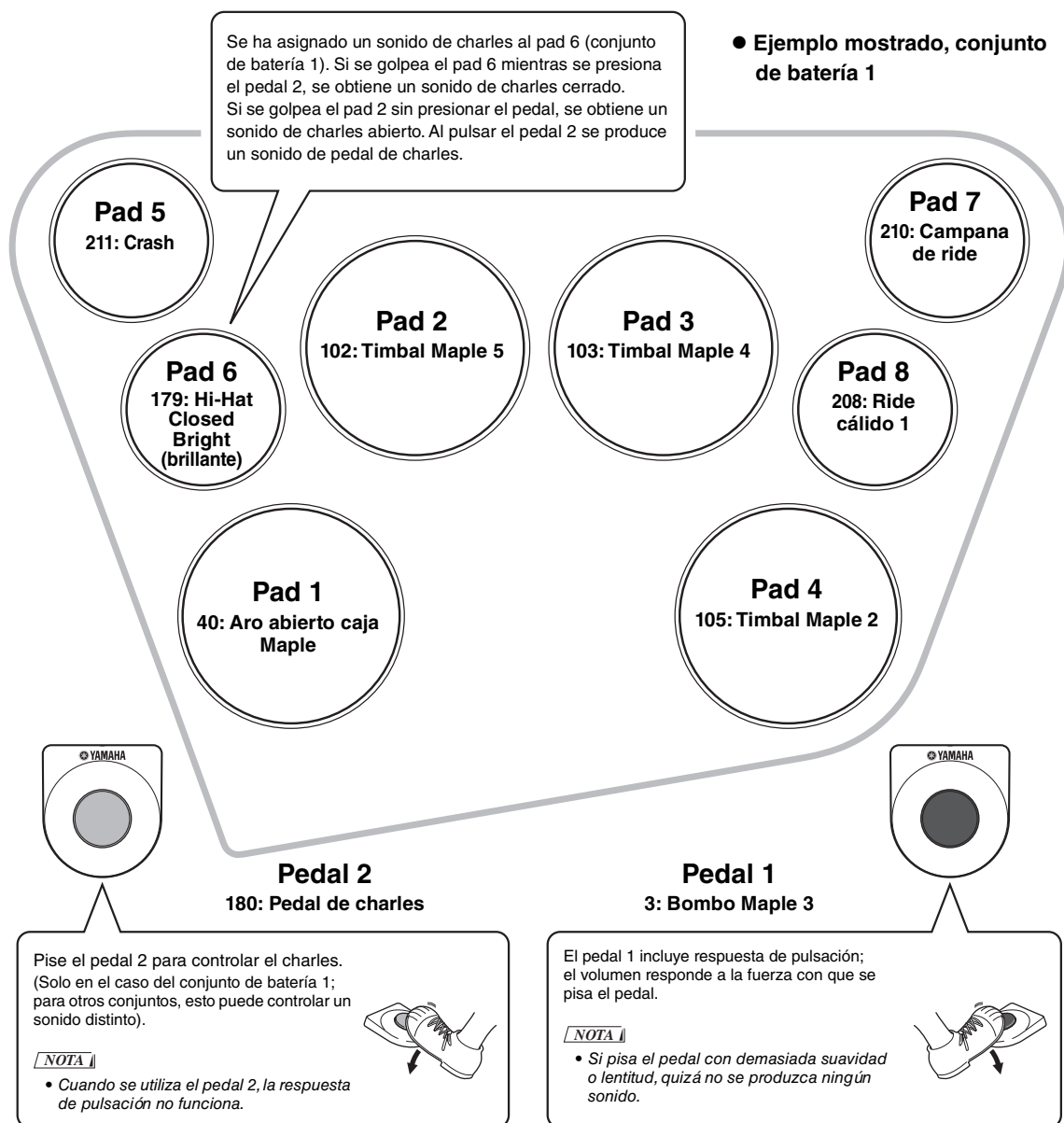
# Tocar los pads/pedales

Golpee los pads con las baquetas suministradas o con las manos para reproducir las voces de batería.

Cuando toque los pads con las manos, active la opción de percusión manual presionando el botón [HAND PERC.] (la luz se encenderá).

El volumen del sonido de los pads depende de la fuerza con que se golpeen; si se tocan suavemente, el volumen será bajo y si se golpean con fuerza el volumen será alto.

## Nombres de los pads



## Ajuste de percusión manual activado/desactivado

Puede tocar los pads del instrumento con las baquetas suministrados o con las manos. Presione y ajuste el botón siguiente cuando toque el instrumento con las manos.



### 1 Pulse el botón [HAND PERC.].

Cuando se presiona el botón [HAND PERC.], su indicador luminoso se ilumina y la sensibilidad del pad se ajusta automáticamente para que la interpretación con las manos resulte óptima. Al mismo tiempo, se selecciona automáticamente una canción (057) y un conjunto de batería (51) adecuados.

#### NOTA

- Asegúrese de golpear los pads solo con las manos cuando se haya activado HAND PERCUSSION.

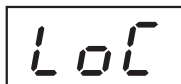
## Bloqueo de percusión manual

Si únicamente toca el instrumento con las manos, recomendamos que utilice esta operación para bloquear la percusión manual de modo que siempre esté activada. De esta manera se protege el instrumento para evitar que se cambie accidentalmente su configuración durante una interpretación.

Encendido



Manténgalo pulsado



### 1 Asegúrese de que la percusión manual está activada (el indicador del botón está iluminado).

### 2 Active el bloqueo de la percusión manual.

Mantenga presionado el botón [HAND PERC.] hasta que aparezca "LoC" en la pantalla.

### 3 Para desactivar el bloqueo de la percusión manual, mantenga presionado el botón [HAND PERC.] hasta que el mensaje "LoC" desaparezca de la pantalla.

## Selección e interpretación de un conjunto de batería

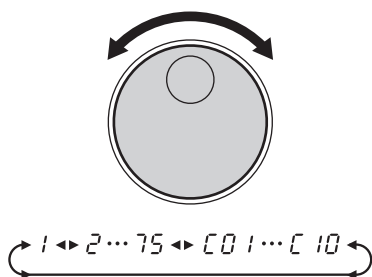
El instrumento permite elegir entre 75 conjuntos de batería diferente, que son combinaciones de voces preajustadas establecidas en los ocho pads y los dos pedales. (Consulte la “Lista de conjuntos de batería” en página 52).

El instrumento también dispone de diez conjuntos de batería personalizados que le permiten asignar las voces deseadas a los ocho pads o a los pedales. (Consulte “Asignar voces a pads y pedales individuales y guardarlos como un conjunto personalizado (“C 0 1”–“C 10”)” en la página 20).



### 1 Pulse el botón [KIT].

Al presionar el botón [KIT], el número del conjunto de batería seleccionado actualmente aparece en la pantalla.



### 2 Seleccione un número de conjunto de batería.

Gire el dial para seleccionar un número de conjunto de batería. Los números de los conjuntos de batería se incrementarán cuando gire el dial hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) y disminuirán cuando lo gire hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj).

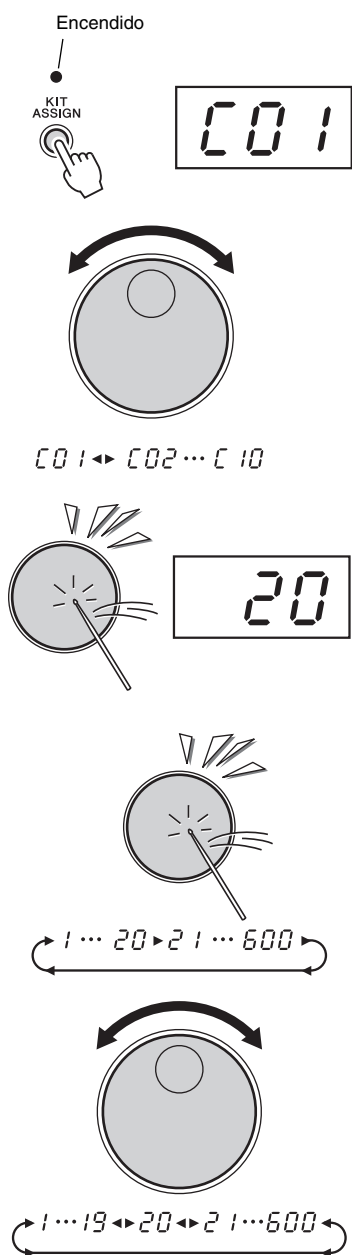
#### NOTA

- El número de conjunto de batería “1” se selecciona normalmente cuando se enciende el instrumento.
- Los conjuntos de batería “C 0 1”–“C 10” son conjuntos personalizados.

\* Los conjuntos personalizados son los que ha asignado a las voces deseadas para cada pad y pedal, y los que después ha guardado como un conjunto. Los ajustes iniciales de “C 0 1”–“C 10” son el conjunto de batería número 1. (Consulte “Asignar voces a pads y pedales individuales y guardarlos como un conjunto personalizado (“C 0 1”–“C 10”)” en página 20).

## Asignar voces a pads y pedales individuales y guardarlos como un conjunto personalizado ("C0 1"-"C 10")

Las voces de los conjuntos de percusión se pueden cambiar y guardarse como un conjunto personalizado "C0 1"-"C 10". El instrumento contiene un total de 570 sonidos de batería de alta calidad más 30 frases de batería (consulte la "Lista de voces de percusión" en página 46) y puede asignarlas libremente a cada uno de los 8 pads y 2 pedales de batería. Para seleccionar el conjunto personalizado guardado, pulse el botón [KIT] y utilice el dial para seleccionar un número de conjunto personalizado.



### 1 Seleccione el conjunto de batería ("1"-"75") que desee cambiar y, a continuación, pulse el botón [KIT ASSIGN].

Cuando se presiona el botón [KIT ASSIGN], se ilumina su indicador luminoso y en la pantalla aparece "C0 1".

### 2 Gire el dial y seleccione uno de los conjuntos personalizados "C0 1"-"C 10" para guardarlo.

### 3 Seleccione el pad o pedal al que desee asignar la voz.

Golpee cualquiera de los pads (o pise un pedal) y se mostrará en la pantalla el número de voz asignado actualmente al kit de batería.

### 4 Seleccione un número de voz.

Puede seleccionar la voz golpeando el pad o pisando el pedal repetidamente (mientras escucha la voz) o girando el dial.

#### ● Golpear el pad o pisar el pedal para seleccionar una voz.

Cada vez que se golpea el pad o se pisa un pedal, los números de las voces se incrementan en uno (1). Con este método puede escuchar y seleccionar una voz asignada.

#### ● Usar el dial para seleccionar una voz.

Gire el dial hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) y los números de voz se incrementarán. Gire el dial hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) y los números de voz disminuirán.

Para cancelar, pulse simplemente el botón [KIT].

Consulte la "Lista de voces de batería" en la página 46.

Repita los pasos anteriores **3** y **4** para uno o varios de los pads y pedales.

Apagado



KIT  
ASSIGN



## 5 Guarde la voz en un conjunto personalizado.

Presione el botón [KIT ASSIGN] para guardar la voz en un conjunto personalizado (la lámpara se apaga).

Ahora ya podrá reproducir la voz que haya asignado al pad o al pedal. Para seleccionar el conjunto personalizado guardado, pulse el botón [KIT] y utilice el dial para seleccionar un número de conjunto personalizado.

### NOTA

- Se pasará el tipo de reverberación del conjunto de batería asignado actualmente. Para cambiar el tipo de reverberación, consulte "Ajuste del tipo de reverberación".

## Ajuste del tipo de reverberación

Este control añade reverberación al sonido imitando la reverberación natural de una sala de conciertos. Al elegir un conjunto se selecciona el tipo de reverberación más adecuado, pero puede cambiar a cualquiera de los tipos de reverberación disponibles si lo desea.

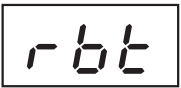
FUNCTION



DRUM 3 BACKING

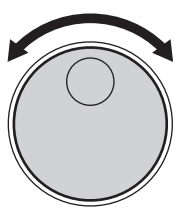


SELECT



## 1 Acceda a la función de ajuste del tipo de reverberación.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca el elemento "r b t". El tipo de reverberación seleccionado actualmente aparece al lado de la indicación "r b t".



## 2 Cambiar el tipo de reverberación con el dial.

| Pantalla | Tipo de reverberación |
|----------|-----------------------|
| o f f    | Desactivada           |
| H R 1    | Hall 1                |
| H R 2    | Hall 2                |
| H R 3    | Hall 3                |
| r o 1    | Room 1                |

| Pantalla | Tipo de reverberación |
|----------|-----------------------|
| r o 2    | Room 2                |
| S t 1    | Stage 1               |
| S t 2    | Stage 2               |
| P L 1    | Plate 1               |
| P L 2    | Plate 2               |

## 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.

FUNCTION



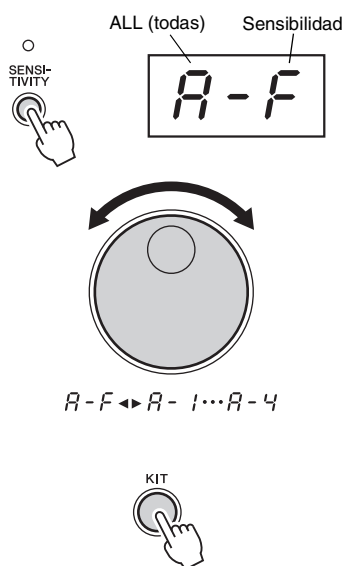
## Ajuste de la sensibilidad de los pads

El instrumento le permite ajustar de forma personalizada la sensibilidad de los pads y el pedal 1 (excluido el pedal 2).

- **Ajuste de todos los pads y el pedal en el mismo valor ..... página 22**
- **Ajuste de cada pad y pedal en distintos valores..... página 23**

### ■ Ajuste de todos los pads y el pedal en el mismo valor .....

El valor de sensibilidad de los pads y el pedal se puede ajustar en F (fijo) y de 1 a 4. El valor de sensibilidad del pad 2 no se puede ajustar. La sensibilidad aumenta de acuerdo con el número. Cuando se ajusta en F, la sensibilidad es estable y no se ve afectada por la intensidad con la que se golpea. El ajuste predeterminado es 2.



#### 1 Pulse el botón [SENSITIVITY].

Cuando se presiona el botón [SENSITIVITY], el valor de sensibilidad actual aparece en la pantalla.

#### 2 Gire el dial y seleccione un valor de sensibilidad.

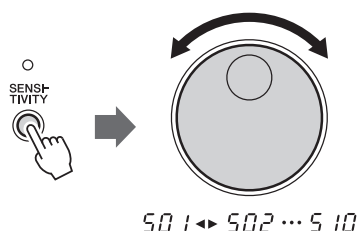
##### NOTA

- El valor predeterminado es "R-2" (2).
- Los ajustes "S 1" a "S 10" permiten definir la sensibilidad para cada uno de los pads y el pedal.

#### 3 Presione el botón [KIT] para salir del modo de ajuste de sensibilidad.

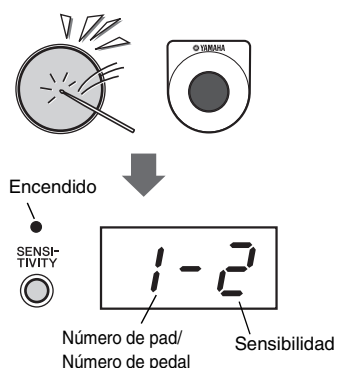
## ■ Ajuste de cada pad y pedal en distintos valores.....

El instrumento le permite ajustar de forma personalizada la sensibilidad de los pads y el pedal. El valor de sensibilidad del pad 2 no se puede ajustar.



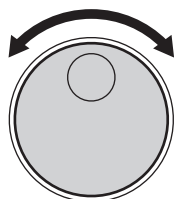
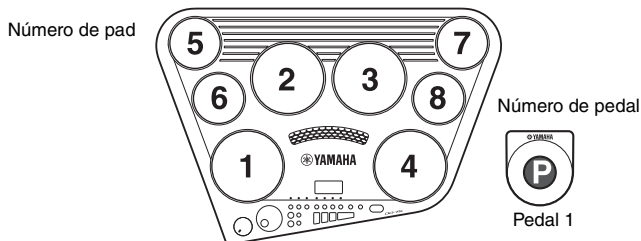
### 1 Pulse el botón [SENSITIVITY].

Gire el dial para seleccionar el destino para guardar de "50 1" a "5 10".



### 2 Golpee un pad o presione el pad 1.

Para mostrar el valor de sensibilidad asignado actualmente al pad o pedal 1. Asegúrese de que el número de pad o el número de pedal cuyo valor de sensibilidad desea cambiar se muestra en la pantalla.



$$\left( \frac{\text{Número de pad}}{\text{Número de pedal}} \right) - F \leftrightarrow \left( \frac{\text{Número de pad}}{\text{Número de pedal}} \right) - 4$$

### 3 Gire el dial para cambiar el valor.

El intervalo de valores es F (fijo) y de 1 a 4. Para cancelar el ajuste, pulse el botón [KIT].



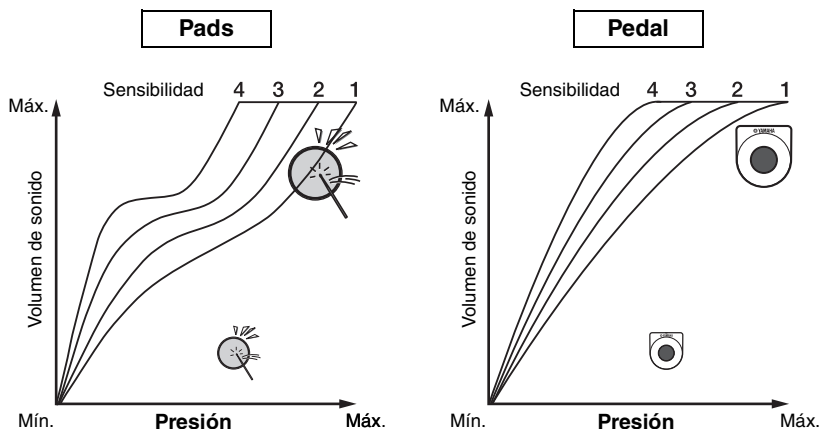
### 4 Pulse el botón [SENSITIVITY] para guardar el ajuste.

### 5 Presione el botón [KIT] para salir del modo de ajuste de sensibilidad.



### Acerca del ajuste de sensibilidad

Para los percusionistas principiantes, se recomienda ajustar el nivel de sensibilidad más alto, para ofrecer un volumen de sonido más uniforme aunque los pads se golpeen débilmente. Para los percusionistas experimentados, se recomienda ajustarlo en niveles inferiores. La intensidad con que se golpean los pads se refleja directamente y para producir un sonido más grande se necesita una mayor potencia.



#### NOTA

- Si el volumen del sonido del pedal no es estable, se recomienda ajustar el valor en "P - F".
- Con un pad de batería electrónica KP65 (se vende por separado) o una unidad de bombo electrónica KU100 (se vende por separado), el volumen del sonido podría parecer bajo. Pruebe a aumentar el valor de sensibilidad del ajuste de volumen.



### Acerca del mecanismo de sonido de los pads

Cada vez que se golpea un pad, el sensor situado debajo del mismo activa una señal electrónica y genera un sonido de batería.

Si golpea un pad con demasiada fuerza, los sensores próximos también podrán responder al golpe y generar sonidos no deseados. Este instrumento está ajustado para hacer caso omiso de las señales débiles recibidas de los pads con el fin de impedir la generación de sonidos accidentales no deseados. Sin embargo, esto podría lugar a problemas si se golpean de forma intencionada dos pads al mismo tiempo. Si se golpea un pad con fuerza y otro con suavidad, este último podrá no sonar (aunque desee que suene).

Para resolver este problema, puede modificar los ajustes o cambiar su técnica de interpretación (como se describe a continuación).

- **Al golpear dos pads simultáneamente, uno de ellos no suena.**
  - Aumente el nivel de sensibilidad del pad. Esto puede resolver el problema si uno de los pads se golpea débilmente.
  - Mejor aún, procure golpear ambos pads con la misma fuerza.
- **Al golpear un pad suenan también otros, aunque no se hayan golpeado.**
  - Reduzca el nivel de sensibilidad del pad. Con este valor se evitará que los pads que no se golpeen respondan a los golpes fuertes en los pads próximos.

## Ajuste de la activación/desactivación del metrónomo

El instrumento incluye un sonido de metrónomo con tempo y compás ajustables.



Presione el botón [CLICK].

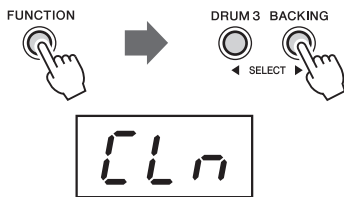
El metrónomo suena siguiendo el ritmo con el tempo actual

Para apagar el sonido del metrónomo, vuelva a presionar el botón.

## Ajustes del metrónomo

### ■ Ajuste del numerador del tipo de compás .....

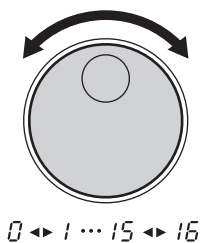
El rango va de 0 a 16. (El numerador es el valor superior; por ejemplo, en el compás 6/8, "6" es el numerador).



#### 1 Acceda a la función de ajuste del valor del numerador.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca la indicación "CLn".

Poco después, el valor del numerador actual aparecerá al lado de la indicación "CLn".



#### 2 Ajuste el valor del numerador del compás.

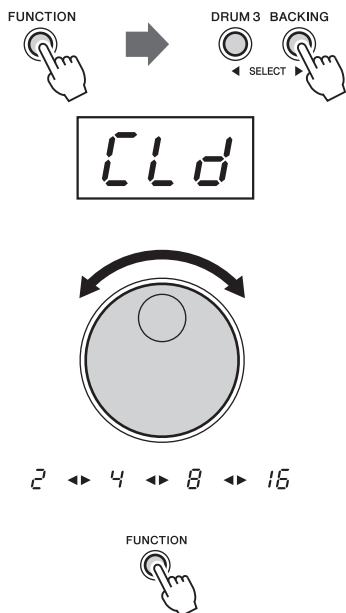
Para incrementar el valor, gire el dial hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj), y para disminuirlo, gírelo hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj).



#### 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.

## ■ Ajuste del denominador del compás.....

Determina el valor de nota básico para cada compás; por ejemplo, en el compás 6/8, “8” es el denominador o valor de nota básico.



### 1 Acceda a la función de ajuste del valor del denominador.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca la indicación “CLd”.

Poco después, el valor del denominador actual aparecerá al lado de la indicación “CLd”.

### 2 Ajuste el valor del denominador del compás.

Ajuste el denominador a uno de los valores 2 (♩), 4 (♩), 8 (♩), 16 (♩) con el dial.

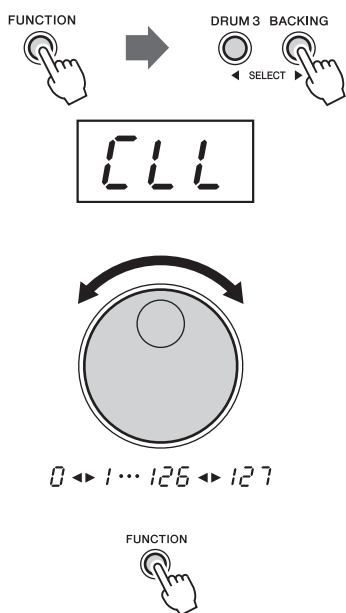
#### NOTA

- El valor predeterminado es 4.

### 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.

## ■ Ajuste del volumen del metrónomo.....

Ajusta el volumen del metrónomo (margen: 0–127).



### 1 Acceda a la función de ajuste del volumen del metrónomo.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca la indicación “CLL”.

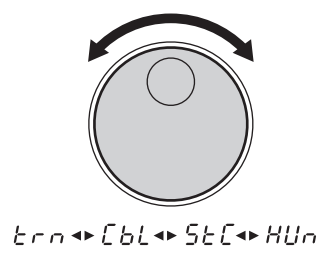
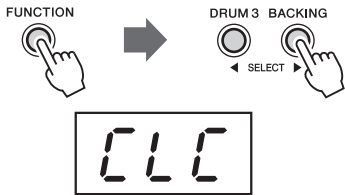
Poco después, el volumen actual del clic aparecerá al lado de la indicación “CLL”.

### 2 Seleccione el volumen del clic con el dial.

### 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.

■ **Ajuste de la voz del metrónomo.....**

Ajuste la voz de metrónomo en metrónomo, cencerro, baqueta o voz humana.



**1 Acceda a la función de ajuste de la voz del clic.**

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca la indicación “CLL”.

Poco después, la voz actual del metrónomo aparecerá al lado de la indicación “CLL”.

**2 Gire el dial y seleccione una voz para el metrónomo.**

| Elemento     | Voz del metrónomo                      |
|--------------|----------------------------------------|
| <i>t r n</i> | Metrónomo                              |
| <i>C b L</i> | Cencerro                               |
| <i>S t C</i> | Stick (default)                        |
| <i>H U n</i> | Voz humana (uno, dos, tres, cuatro...) |

**3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.**

Presione el botón [CLICK] para escuchar la voz del metrónomo.



# Reproducir una canción

Este instrumento incluye una amplia variedad de canciones para seleccionar y reproducir: 105 canciones, incluidas 5 demostraciones, 83 ritmos y patrones de relleno y 17 canciones completas. (Consulte la “Lista de canciones” en la página 51).

Las selecciones “001”–“005” pueden utilizarse también para reproducir canciones que usted haya grabado o que haya cargado desde el ordenador. Consulte la sección “Transferencia de archivos de canción entre el ordenador y el instrumento” en la página 38 para ver información detallada. Seleccione una de las canciones y escúchela.

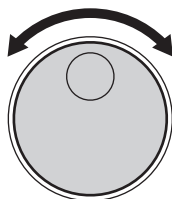
## Selección y reproducción de una canción

### 1 Pulse el botón [SONG].



Al presionar el botón [SONG], el número de canción seleccionado aparecerá en la pantalla.

### 2 Seleccione un número de canción.



“001”–“005” son canciones de usuario que usted ha grabado o que ha cargado desde el ordenador.

Tenga en cuenta que cuando se presiona el botón [START/STOP] no se reproduce ningún sonido o las lámparas LED bajo la pantalla permanecen apagadas, si no hay datos.

Utilice el selector para seleccionar un número de canción. Los números de las canciones de demostración se incrementarán cuando gire el dial hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) y disminuirán cuando lo gire hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj).

#### NOTA

- El número de canción “001” se selecciona automáticamente cuando se enciende el instrumento.
- Con la selección automática de conjunto activada, al seleccionarse una canción también se selecciona automáticamente el conjunto de batería más adecuado para esa canción (Consulte la “Ajuste de la activación o desactivación de la selección automática de conjunto” en la página 31.)



### 3 Pulse el botón [START/STOP].

Cuando se presiona el botón [START/STOP], suena una cuenta de entrada de uno o dos compases, y a continuación se empieza a reproducir la canción.

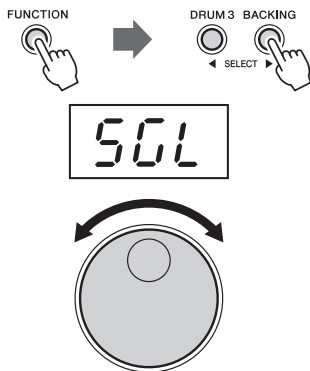
Mientras suena la canción, en la pantalla se muestra el compás actual de la canción. Pruebe a tocar los pads y los pedales al mismo tiempo que suena la canción.

Para detener la reproducción de la canción, presione de nuevo el botón [START/STOP].

#### NOTA

- Las canciones “001”–“005” no tienen entrada principal.
- También puede utilizar la función de inicio de golpe para iniciar las canciones (consulte la página 29).

### ● Volumen de canción



El volumen de la canción puede usarse para ajustar el balance entre el acompañamiento de la canción y su propia interpretación.

Acceda al modo de función presionando el botón [FUNCTION] y, a continuación, pulse varias veces el botón [DRUM 3] o [BACKING] hasta que aparezca el elemento "VOL". Cuando suelte el botón aparecerá el valor del volumen actual de la canción.

Para incrementar el valor, gire el dial hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj), y para disminuirlo, gíreelo hacia la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj). El margen de volumen va de 0 a 127.

Salga del modo de función pulsando el botón [FUNCTION].

#### NOTA

- El balance entre el acompañamiento de la canción y su propia interpretación no se puede ajustar cuando se reproduce una canción de demostración desde el botón [DEMO].

### ● Acerca del indicador de tiempo

Durante la reproducción de la canción, los tres indicadores luminosos de tiempo de la pantalla parpadearán en una secuencia específica para ayudarle a mantener el ritmo.

Para una canción en 4/4, a un tempo de 120 compases por minuto (Consulte la página 32):

| 1er tiempo | 2º tiempo | 3er tiempo | 4º tiempo |
|------------|-----------|------------|-----------|
|            |           |            |           |

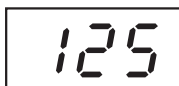
## Inicio de golpe

Con la función de inicio de golpe puede ajustar el tempo global de la canción, así como iniciar el acompañamiento, simplemente dando golpecitos para marcar el ritmo.

El acompañamiento se reproducirá al tempo con el que se golpeen los pads o se pisen los pedales. El tempo de la canción puede ajustarse en cualquier valor entre 32 y 320 tiempos por minuto.



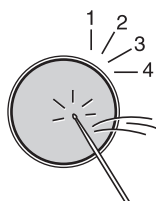
Tempo: 125



### 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP].

Mientras la reproducción de la canción esté detenida, presione el botón [TEMPO/TAP]. Los tres indicadores luminosos de tiempo parpadearán, indicando que el instrumento se encuentra en posición de espera para el inicio por pulsación.

Para cancelar el modo de inicio de golpe solo tiene que volver a presionar el botón [SONG].



## 2 Toque un inicio de golpe adecuado.

En el caso de una canción en 4/4, golpee cualquier pad o pise cualquier pedal (o pulse el botón [TEMPO/TAP]) cuatro veces con un tempo constante y el acompañamiento se iniciará con el tempo deseado.

### NOTA

- El número de veces que hay que golpear el pad variará en función de los compases siguientes; 5/4, 5 veces; 4/4, 4 veces; 3/4, 3 veces; 6/8, 2 veces.

## 3 Detenga la reproducción de la canción.

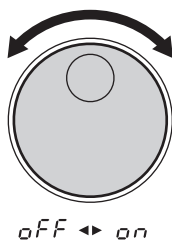
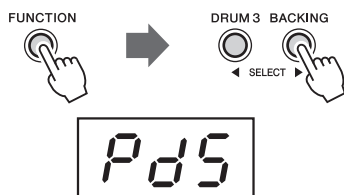
Presione el botón [START/STOP] y el acompañamiento de la canción se detendrá.

### NOTA

- Si el reloj externo está activado, el inicio de golpe no tendrá ningún efecto.
- La activación o desactivación del reloj externo puede ajustarse con el botón [FUNCTION]. (Consulte la página 40).

## Inicio por pad

La función de inicio por pad permite iniciar la canción golpeando un pad o pisando un pedal.



## 1 Acceda a la función de ajuste del inicio por pad.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca el elemento "Pds".

Poco después, aparecerá el estado actual de activación o desactivación junto a la indicación "Pds".

## 2 Active o desactive el inicio por pad.

Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para activar la función (ON) y en sentido contrario para desactivarla (OFF).

### NOTA

- El ajuste predeterminado es OFF (desactivado).

## 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.

El punto parpadea, lo que indica que el Inicio por pad está activado.

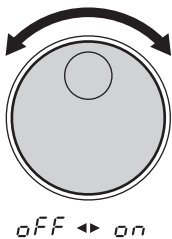
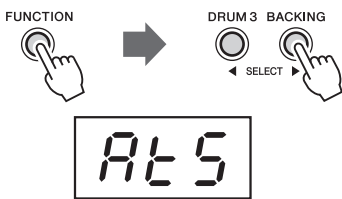
### NOTA

- Cuando el inicio por pad esté activado, pulse el botón [START/STOP] para detener la canción.

## Ajuste de la activación o desactivación de la selección automática de conjunto

Cuando se activa la selección automática de conjunto, se selecciona automáticamente el conjunto de batería más adecuado para la canción.

Si la selección automática de conjunto está desactivada, el conjunto de batería no cambia aunque se cambie el número de canción.



### 1 Acceda a la función de selección automática de conjunto.

Presione el botón [FUNCTION] una vez y, a continuación, presione el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca el elemento "AL5". Poco después, el estado actual de activación o desactivación aparecerá al lado de la indicación "AL5".

### 2 Active o desactive la selección automática de conjunto.

Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para activar la función (ON) y en sentido contrario para desactivarla (OFF).



Selección automática de conjunto activada

#### NOTA

- El ajuste predeterminado es ON (activado).

### 3 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo de función.

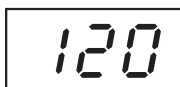
## Ajuste del tempo

El tempo de la canción y el tempo del metrónomo se pueden ajustar mediante el selector o el botón [TEMPO/TAP]. Cuanto más alto sea el valor del tempo, más rápido será éste.

### Intervalo de valor del tempo

- Dial: 11–320 beats por minuto
- Botón [TEMPO/TAP]: 32–320 beats por minuto

TEMPO/TAP



### 1 Pulse el botón [TEMPO/TAP]

El valor actual del tempo (11–320) aparece en la pantalla.

### 2 Ajuste el tempo.

Cuando utilice el dial para seleccionar el TEMPO, gire el dial hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) para incrementar el valor del tempo y hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) para reducirlo.

Cuando se usa el botón [TEMPO/TAP] para cambiar el TEMPO en el caso de una canción en 4/4, pulse el botón [TEMPO/TAP] cuatro veces y el acompañamiento comenzará con el tempo deseado.

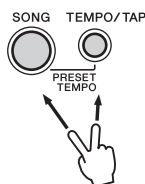
11 ◀▶ 12 ... 3 19 ▶▶ 320

TEMPO/TAP



#### NOTA

- Para restablecer el tempo al ajuste predefinido original, pulse simultáneamente los botones [SONG] y [TEMPO/TAP].



#### NOTA

- El valor de tempo no se puede cambiar durante la reproducción de demostración, la grabación o cuando está activado el reloj externo.

# Tocar al mismo tiempo que suena una canción

Use los pads y los pedales para tocar al mismo tiempo que suena el acompañamiento de la canción.

**NOTA**

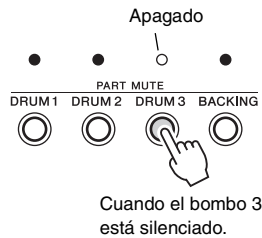
- El instrumento puede reproducir un total de 32 notas simultáneamente. Esto incluye notas producidas por el acompañamiento de una canción, los pads, los pedales y los datos de notas recibidos a través de la toma [MIDI IN].

## Ajuste de la activación o desactivación de pista

El acompañamiento de canciones del instrumento consta de 4 pistas: las pistas de batería 1, 2 y 3, y la pista de acompañamiento.

|         |                |
|---------|----------------|
| DRUM 1  | Bombo*         |
| DRUM 2  | Caja*          |
| DRUM 3  | Plato*         |
| BACKING | Acompañamiento |

\* Incluye sonidos distintos a los de bombo, caja o plato, dependiendo de la canción seleccionada.

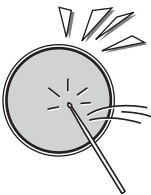


Al pulsar un botón de pista ([DRUM 1], [DRUM 2], [DRUM 3], [BACKING]) se silenciará (se apagará el sonido) la pista correspondiente y se apagará la lámpara indicadora correspondiente.

Si silencia las pistas DRUM 1, DRUM 2 y DRUM 3, podrá tocar al mismo tiempo que suena la canción y practicar la parte que falta.

## Pausa

Con la función Pausa, puede animar las canciones añadiendo sus propios solos o redobles siempre que quiera. Si golpea un pad mientras está en el modo Pausa, el acompañamiento de la canción quedará silenciado hasta el final del compás en el que haya terminado su redoble o su solo.



- Durante la reproducción de la canción o mientras se haya detenido la reproducción de la canción, pulse el botón [BREAK].**

Los tres indicadores luminosos de tiempo de la pantalla parpadearán, indicando que el instrumento se encuentra en el modo de espera de pausa. Para cancelar el modo Pausa, vuelva a presionar el botón [BREAK].

- Toque la pausa.**

Golpee cualquier pad o pise un pedal durante la reproducción de la canción y el acompañamiento se silenciará hasta el final del compás en el que ha tocado. Puede interpretar un redoble o un solo de batería durante esta pausa. El instrumento reproducirá la canción desde el siguiente compás cuando finalice el compás de la pausa.



### 3 Salga del modo Pausa.

Para salir del modo Pausa, presione el botón [BREAK].  
También se sale de este modo cuando se detiene la canción.

**NOTA**

- El modo Break no funciona si se ha iniciado la canción de demostración.

## Utilización de Repetición A-B

Si desea practicar una sección concreta de una canción, puede especificar los puntos "A" (inicio de la repetición) y "B" (final de la repetición) de dicha sección. El acompañamiento se repetirá continuamente entre los puntos "A" y "B", permitiéndole practicar entre estos puntos todo el tiempo que quiera.



### 1 Determine el punto "A" (inicio de la repetición).

Cuando la reproducción de la canción haya llegado al inicio de la sección que desea practicar, presione el botón [A-B REPEAT] y quedará determinado el punto de repetición "A". En la pantalla aparecerá "A".

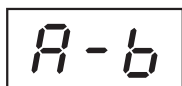


### 2 Determine el punto "B" (final de la repetición).

Cuando la reproducción de la canción haya llegado al punto final de la sección que desea practicar, vuelva a presionar el botón [A-B REPEAT] para determinar el punto "B" (en la pantalla aparecerá "b"). Sonará una cuenta de entrada de un compás (en la pantalla aparecerá "A - b") y a continuación se reproducirá repetidamente la sección especificada. El número de compás actual aparecerá en la pantalla durante la reproducción repetida.

**NOTA**

- Los puntos inicial y final de la repetición A-B sólo pueden determinarse en pasos de compás.



### 3 Detenga la repetición A-B.

Presione el botón [START/STOP] y el acompañamiento de la canción se detendrá.

Vuelva a presionar el botón [START/STOP] y el acompañamiento se volverá a repetir entre los puntos determinados.

**NOTA**

- La repetición queda cancelada cuando se selecciona una canción diferente.

### ● Salir de la repetición

Para salir de la función A-B Repeat, presione el botón [A-B REPEAT] durante la reproducción, y el modo A-B Repeat quedará cancelado (los puntos de la repetición A-B también quedarán cancelados), tras lo cual continuará la reproducción normal del acompañamiento. Cuando se haya detenido la canción, si se presiona el botón [A-B REPEAT] se cancelarán los puntos de repetición A-B.



# Grabar una canción

La función Canciones de usuario (números de canción “U0 1”–“U05”) permite registrar y reproducir cinco canciones originales. La capacidad de datos es de aproximadamente 7000 notas por canción. La grabación se detendrá automáticamente cuando se agote la capacidad.

## Datos que se pueden grabar en el modo de canciones del usuario

- Datos de notas tocadas en los pads de batería y en los pedales
- Datos de canción (el número no se puede cambiar mientras está activado el modo de grabación)
- Valores de activación/desactivación de las pistas
- Ajustes del tempo (el tempo no se puede cambiar mientras está activado el modo de grabación)
- Ajuste del volumen de la canción

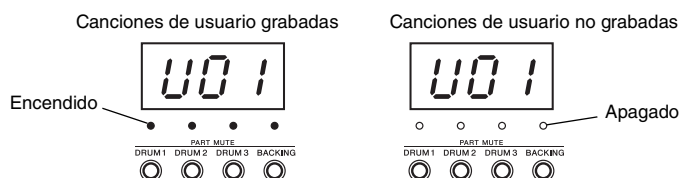
## Inicio de Grabación

### 1 Prepárese para grabar.



Seleccione la canción (“00 1”–“105”), el juego de batería y el ajuste de tempo.

Seleccione una de las canciones de usuario (“U0 1”–“U05”) si desea grabar su interpretación desde cero, sin utilizar una canción predefinida. Cuando se selecciona una canción de usuario previamente grabada, todas las lámparas indicadoras de las pistas se iluminarán. Cuando seleccione una canción de usuario no grabada, todas las lámparas indicadoras de las pistas se apagarán.



#### AVISO

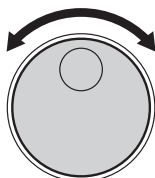
- Observe que si selecciona una canción del usuario que se ha grabado o contiene datos, se sobrescribirá con los datos recién grabados.



### 2 Presione el botón [RECORD] para acceder al modo de grabación.

Los puntos parpadean para indicar que la grabación se encuentra en espera.

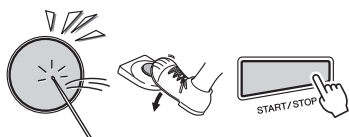
Cuando se seleccione una canción predefinida o una canción de usuario grabada, el indicador de la pista DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3 se apagará.



U0 1 ◀▶ U02 ... U05

### 3 Gire el dial y seleccione una de las canciones de usuario “U0 1”–“U05” para guardarla.

Vaya al paso 4 si ha seleccionado una canción de usuario en el paso 1. Para cancelar la grabación, pulse el botón [REC].



### 4 Inicie la grabación.

Para comenzar la grabación, pulse el botón [START/STOP] o simplemente toque.

### 5 Detenga la grabación.

Para detener la grabación, presione el botón [START/STOP].

#### NOTA

- Si la memoria se llena durante la grabación, en la pantalla aparecerá una indicación "FUL" y la grabación se detendrá automáticamente.

#### AVISO

- Mientras se estén grabando datos (aparece un guión "-" que se desplaza de izquierda a derecha en la pantalla), no interrumpa nunca la alimentación (por ejemplo, no extraiga las pilas ni desenchufe el adaptador de CA). De lo contrario, podrían perderse datos.

## Reproducción de la canción grabada

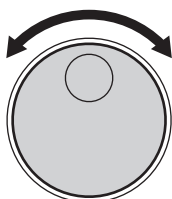
Las canciones de usuario ("001"-"005") grabadas se pueden reproducir igual que cualquier canción (números de canción "001"-"100").



Las canciones de usuario ("001"-"005") están situadas al lado del número "105" (antes de "001").

## Borrar canción

La operación Borrar canción borra por completo todos los datos grabados en todas las pistas de la canción de usuario seleccionada.



00 1 ◀▶ 002 ... 005

Apagado



BACKING



Presione dos veces

### 1 Pulse el botón [REC].

### 2 Gire el dial para seleccionar la canción que desee borrar ("00 1"–"005").

Para cancelar la operación de borrado, presione de nuevo el botón [REC].

### 3 Presione el botón [BACKING] para silenciar la pista.

### 4 Pulse el botón [START/STOP] dos veces en rápida sucesión.

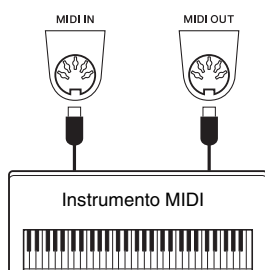
Se ejecutará la operación de borrado.

#### AVISO

- Mientras se estén borrando datos (aparece un guión "—" que se desplaza de izquierda a derecha en la pantalla), no interrumpa nunca la alimentación (por ejemplo, no extraiga las pilas ni desenchufe el adaptador de CA). De lo contrario, podrían perderse datos.

# Conexión con dispositivos externos

## Conexión con dispositivos MIDI externos

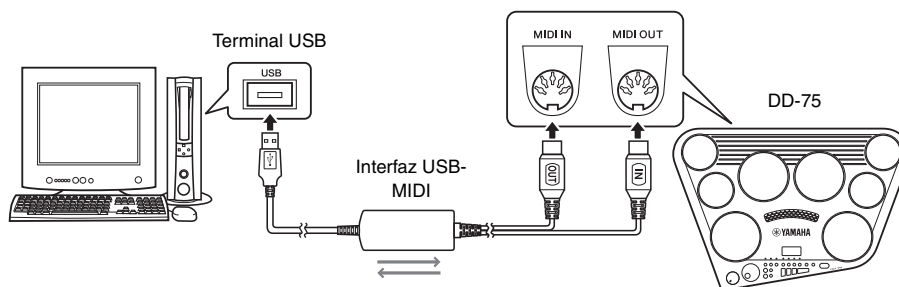


Utilice los terminales [MIDI] y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

Los ajustes relacionados con MIDI se pueden configurar mediante el parámetro de función correspondiente. Para obtener más información, consulte la “Referencia MIDI”.

## Conexión a un ordenador

Si conecta el instrumento a otros dispositivos MIDI o a un ordenador mediante una interfaz USB-MIDI disponible en el mercado, se pueden utilizar los datos de las interpretaciones del instrumento en esos otros dispositivos MIDI o en el ordenador; además, es posible recibir los datos de rendimiento de otros dispositivos MIDI del ordenador y reproducirlos con este instrumento.



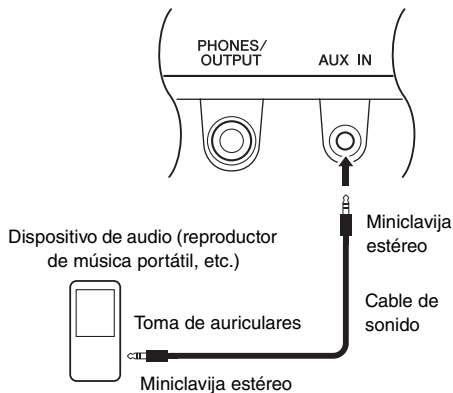
## ■ Transferencia de archivos de canción entre el ordenador y el instrumento

Puede transmitir archivos de canciones del ordenador a la memoria flash de este instrumento. Puesto que las canciones de usuario (“U01”–“U05”) y las canciones cargadas comparten la memoria flash, tal vez tenga que borrar canciones de usuario para poder cargar los datos. Se puede reproducir archivos en formato SMF 0 que haya cargado en el instrumento.

Para obtener más información sobre cómo transmitir los datos con la aplicación Musicsoft Downloader, consulte el apartado de la ayuda en línea “Transferencia de datos entre el ordenador y el instrumento (para datos sin proteger)” de Musicsoft Downloader.

- **Datos que se pueden cargar en el instrumento desde un ordenador**
  - Canciones: 5 canciones como máximo (“U01”–“U05”)
  - Datos: 7000 notas por canción
  - Formato de datos de canciones: Formato SMF 0 (extensión: mid)
- **Datos que se pueden transferir a un ordenador desde el instrumento**
  - Canciones de usuario (“U01”(SONG001.mid)–“U05”(SONG005.mid))

## Reproducción desde un dispositivo de audio externo con los altavoces integrados



Si conecta un dispositivo de audio, por ejemplo, un reproductor de audio portátil, a la toma [AUX IN] del instrumento, podrá escuchar el sonido de dicho dispositivo de audio a través de los altavoces integrados en este instrumento. De este modo podrá interpretar al instrumento al mismo tiempo que suena la música del reproductor de audio.

### AVISO

- *Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y, después, el instrumento. Cuando apague el dispositivo, primero apague el instrumento y, después, el dispositivo externo.*

# Las funciones

Las “funciones” dan acceso a una serie de parámetros detallados del instrumento. Busque el elemento que desee en esta lista de funciones.

- 1 Presione el botón [FUNCTION].
- 2 Pulse el botón [DRUM 3] o [BACKING] varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.
- 3 Utilice el dial para establecer el valor.
- 4 Presione el botón [FUNCTION] para salir del modo.

| Pantalla         | Función                                      | Rango/Ajustes                                                                                                                                                                                                                                                            | Valor predeterminado               | Descripción                                                                                                                                              | Página                                   |
|------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| <b>Metrónomo</b> |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                                                                                          |                                          |
| <i>CLn</i>       | Numerador de signatura de compás             | 0–16                                                                                                                                                                                                                                                                     | *                                  | Determina el numerador para signatura de compás del metrónomo.                                                                                           | 25                                       |
| <i>CLd</i>       | Denominador de la signatura de compás        | 2/4/8/16                                                                                                                                                                                                                                                                 | *                                  | Determina el valor de la nota básica para cada compás.                                                                                                   | 26                                       |
| <i>CLL</i>       | Volumen del metrónomo                        | 0–127                                                                                                                                                                                                                                                                    | 100                                | Determina el volumen del metrónomo.                                                                                                                      | 26                                       |
| <i>CLC</i>       | Voz del metrónomo                            | Metrónomo ( <i>CLn</i> )/<br>Cencerro ( <i>CLd</i> )/<br>Baqueta ( <i>CLC</i> )/<br>Voz humana ( <i>CLn</i> )                                                                                                                                                            | Baqueta ( <i>CLC</i> )             | Determina el sonido del metrónomo.                                                                                                                       | 27                                       |
| <b>Conjunto</b>  |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                                                                                          |                                          |
| <i>rbt</i>       | Tipo de reverberación                        | Desactivado ( <i>OFF</i> )/<br>Hall 1 ( <i>HR1</i> )/<br>Hall 2 ( <i>HR2</i> )/<br>Hall 3 ( <i>HR3</i> )/<br>Room 1 ( <i>ro1</i> )/<br>Room 2 ( <i>ro2</i> )/<br>Stage 1 ( <i>St1</i> )/<br>Stage 2 ( <i>St2</i> )/<br>Plate 1 ( <i>PL1</i> )/<br>Plate 2 ( <i>PL2</i> ) | *                                  | Selecciona un tipo de reverberación.                                                                                                                     | 21                                       |
| <i>RTS</i>       | Selección automática de conjunto             | ACTIVADA ( <i>ON</i> )<br>DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )                                                                                                                                                                                                                     | ACTIVADA ( <i>ON</i> )             | Determina si la función Selección automática de conjunto está activada o desactivada.                                                                    | 31                                       |
| <b>Canción</b>   |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                                                                                          |                                          |
| <i>SL</i>        | Volumen de canción                           | 0–127                                                                                                                                                                                                                                                                    | 100                                | Determina el volumen de las canciones.                                                                                                                   | 29                                       |
| <i>PdS</i>       | Inicio por pad                               | ACTIVADA ( <i>ON</i> )<br>DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )                                                                                                                                                                                                                     | DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )         | Determina si la función Inicio por pad está activada o desactivada.                                                                                      | 30                                       |
| <b>MIDI</b>      |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                                                                                          |                                          |
| <i>LL</i>        | Control local                                | ACTIVADA ( <i>ON</i> )<br>DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )                                                                                                                                                                                                                     | ACTIVADA ( <i>ON</i> )             | Determina si los pads y los pedales del instrumento controlan el generador de tonos interno (ON) o no (OFF)                                              | Consulte el “Manual de referenci a MIDI” |
| <i>ELL</i>       | Reloj externo                                | ACTIVADA ( <i>ON</i> )<br>DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )                                                                                                                                                                                                                     | DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )         | Determina si el instrumento se sincroniza con el reloj interno (desactivado) o con un reloj externo (activado).                                          |                                          |
| <i>Ans</i>       | Selección automática del número de nota MIDI | ACTIVADA ( <i>ON</i> )<br>DESACTIVADA ( <i>OFF</i> )                                                                                                                                                                                                                     | ACTIVADA ( <i>ON</i> )             | Determina si el número de nota MIDI se asigna automáticamente (ON) o manualmente (OFF).                                                                  |                                          |
| <i>not</i>       | Número de nota MIDI                          | -C2–G8 (0–127)                                                                                                                                                                                                                                                           | -                                  | Asigna números de nota MIDI para cada pad y pedal.                                                                                                       |                                          |
| <b>Otros</b>     |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                                                                                          |                                          |
| <i>E9t</i>       | Tipo de ecualizador principal                | Altavoz ( <i>SP</i> )/<br>Auriculares ( <i>HP</i> )                                                                                                                                                                                                                      | Altavoz ( <i>SP</i> )              | Determina si el sonido se escucha a través de los altavoces internos ( <i>SP</i> ) o de los auriculares o un sistema de altavoces externo ( <i>HP</i> ). | 14                                       |
| <i>APt</i>       | Tiempo de apagado automático                 | OFF/5/10/15/30/60/120 (min.)                                                                                                                                                                                                                                             | 15 (min.)                          | Especifica el tiempo que transcurrirá antes de que se apague automáticamente el instrumento.                                                             | 14                                       |
| <i>btt</i>       | Tipo de pilas                                | Alcalinas-manganeso ( <i>RLn</i> )/Hidruro de níquel ( <i>n-H</i> )                                                                                                                                                                                                      | Alcalinas-manganeso ( <i>RLn</i> ) | Selecciona el tipo de pilas que se han instalado en el instrumento.                                                                                      | 13                                       |

\* El valor apropiado se ajusta automáticamente para cada canción o conjunto.

# Copia de seguridad e inicialización

## Copia de seguridad

Algunos parámetros internos se guardan en la memoria interna aunque el instrumento esté apagado. Puede inicializar toda la memoria interna a los valores predeterminados o inicializar todo el contenido de la memoria con la excepción de las canciones.

### Los siguientes parámetros se conservan en la memoria

- Canciones del usuario (incluidas las canciones cargadas desde un ordenador)
- Conjunto personalizado "CL I"–"CL IQ"
- Sensibilidad de pad/pedal\*
- Volumen del metrónomo
- Voz del metrónomo
- Activación/desactivación de la selección automática de conjunto
- Volumen de canción
- Activación/desactivación del inicio por pad
- Activación/desactivación de la selección automática del número de nota MIDI
- Número de nota MIDI
- Tipo de ecualizador principal
- Tiempo de apagado automático
- Tipo de pilas

\* Valor seleccionado cuando se apaga el instrumento y valores asignados al conjunto personalizado "SQ I"–"SQ IQ".

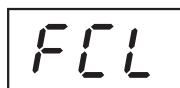
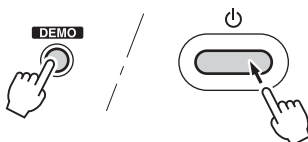
## Inicialización

Esta función borra todos los datos de copia de seguridad de la memoria flash del instrumento y recupera los ajustes predeterminados iniciales.

Se proporcionan los siguientes procedimientos de inicialización.

### ■ Borrado inicial

Para borrar todos los datos copiados en la memoria flash interna (descrita anteriormente), encienda el instrumento pulsando el interruptor [⏻] (Espera/Encendido) mientras mantiene presionado el botón [DEMO]. Los datos de copia de seguridad se borrarán y se recuperarán los valores predeterminados.



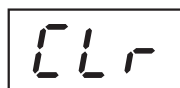
Aparece "FCL", seguido del número de canción "00 I".

### AVISO

- Cuando se ejecuta la operación de borrado inicial, se borran todos los datos de copia de seguridad. Puede guardar los datos de las cinco canciones de usuario en un ordenador mediante Musicsoft Downloader.

### ■ Borrado de copia de seguridad

Para borrar todos los datos de copia de seguridad guardados en la memoria flash interna (con la excepción de los datos de las canciones), encienda el instrumento pulsando el interruptor [⏻] (Standby/On) mientras mantiene presionado el botón [FUNCTION].



Aparece "CLR", seguido del número de canción "00 I".

# Resolución de problemas

| Problema                                                                                                                                                     | Causa/solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De repente, la alimentación se desconecta de forma imprevista.                                                                                               | Esto es normal, y es posible que la función de apagado automático esté activada (página 14). Si lo desea, puede desactivar la función de apagado automático.                                                                                                                                                                                                                 |
| Cuando el instrumento está encendido, la alimentación se apaga de forma repentina e inesperada.                                                              | Se ha activado el circuito de protección debido a una sobrecorriente. Esto puede suceder cuando se utiliza un adaptador de CA averiado o que no sea el especificado. Utilice solamente el adaptador (página 43) especificado. Si se produjera algún fallo, interrumpa inmediatamente su uso y póngase en contacto con el Servicio técnico de Yamaha para que lo inspeccione. |
| Al encender o apagar el instrumento se oye un zumbido o un chasquido.                                                                                        | Se trata de un ruido normal que se produce al accionar el interruptor POWER.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La pantalla LED está totalmente oscura.                                                                                                                      | Las pilas tienen poca carga y hay que sustituirlas inmediatamente por un conjunto de seis pilas nuevas. La solución perfecta sería utilizar un adaptador de CA como fuente de alimentación del instrumento.                                                                                                                                                                  |
| Cuando se golpean los pads (o se pisan los pedales), la pantalla está oscura y muestra el valor "I".                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Las asignaciones de voces del conjunto personalizado o los ajustes de la sensibilidad de cada pad y pedal han desaparecido o tienen valores predeterminados. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cuando se utiliza un teléfono móvil, se genera ruido.                                                                                                        | El uso de un teléfono móvil cerca del instrumento puede producir interferencias. Para evitarlo, apague el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.                                                                                                                                                                                                                  |
| Si se utiliza el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.                  | Cuando utilice el instrumento con la aplicación en el iPhone o iPad, le recomendamos que ajuste "Airplane Mode" (Modo avión) en "ON" (activado) en el iPhone o iPad para evitar el ruido producido por la comunicación.                                                                                                                                                      |
| El instrumento no emite sonido alguno.                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El volumen está demasiado bajo. Ajuste el volumen (consulte la página 29).</li> <li>• Hay una clavija insertada en la toma [PHONES/ OUTPUT] que debería retirarse (consulte la página 14).</li> <li>• LOCAL ON/OFF está en posición de OFF (desactivado). Ajuste LOCAL ON/OFF en ON (consulte la página 40).</li> </ul>             |
| De pronto aparece "FUL" y se detiene la grabación.                                                                                                           | La cantidad de datos grabados ha superado el límite de 7000 notas por canción.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Se inicia automáticamente una canción cuando se golpea un pad (o se pisa un pedal).                                                                          | La función de inicio por pad está activada. Desactive la función de inicio por pad (consulte la página 30).                                                                                                                                                                                                                                                                  |

# Especificaciones

|                                                                                                |                                         |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre del producto                                                                            |                                         |                                  | Percusión digital                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Tamaño/peso                                                                                    | Dimensiones (ancho x fondo x alto)      |                                  | 602 mm x 411 mm x 180 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                | Peso                                    |                                  | 4,2 kg (sin pilas)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pads y pedales                                                                                 | Número de pads                          |                                  | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | Número de pedales                       |                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | Modo de percusión manual                |                                  | Sí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                | Sensibilidad de pad/pedal               |                                  | Predefinida: 5 tipos (fijo, 1-4)<br>Ajuste personalizado: 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pantalla                                                                                       | Tipo                                    |                                  | LED de 7 segmentos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Panel                                                                                          | Idioma                                  |                                  | Inglés                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Voz                                                                                            | Tecnología de generación de tonos       |                                  | Muestreo estéreo AWM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                | Polifonía                               |                                  | 32 (máx.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                | Compatibilidad                          |                                  | GM, XGlite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                | Número de voces                         |                                  | 570 Voces + 30 frases                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                | Número de conjuntos de batería          | Conjunto predefinido             | 75                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                |                                         | Conjunto personalizado           | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Efectos                                                                                        | Tipos                                   | Reverberación                    | 9 tipos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                |                                         | Ecualizador principal            | 2 tipos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Canción                                                                                        | Ajuste predefinido                      | Número de canciones predefinidas | 105                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                | Grabación                               | Número de canciones              | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                |                                         | Número de pistas                 | 4 (DRUM 1/DRUM 2/DRUM 3/BACKING)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                |                                         | Capacidad de datos               | Aprox. 7000 notas por canción                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                | Formato                                 | Reproducción                     | SMF (Format 0), (solo datos MIDI; no admite audio).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                |                                         | Grabación                        | SMF (Format 0), (solo datos MIDI; no admite audio).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                | Otras funciones                         | Selección automática de conjunto | Sí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Inicio de golpe                                                                                |                                         | Sí                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pausa                                                                                          |                                         | Sí                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Metrónomo                                                                                      | Rango de tempo                          |                                  | 11–320                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                | Voz del metrónomo                       |                                  | 4 tipos (metrónomo/cencerro/baqueta/voz humana)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Almacena-<br>miento<br>y conexiones                                                            | Almacenamiento                          | Memoria interna                  | Aprox. 370 KB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                | Conexiones                              | Entrada de CC                    | 12 V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                |                                         | Auriculares                      | Toma de auriculares estéreo estándar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                |                                         | ENTRADA AUXILIAR                 | Minijack estéreo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                |                                         | PEDAL                            | 1, 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                | MIDI                                    | IN, OUT                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Amplificadores/<br>altavoces                                                                   | Amplificadores                          |                                  | 5 W + 5 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                | Altavoces                               |                                  | 8 cm x 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Alimentación<br>eléctrica                                                                      | Adaptador                               |                                  | PA-150                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                | Pilas                                   |                                  | Pilas de tamaño C (celda seca alcalina/manganeso por celda/batería Ni-MH recargable) x 6                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                | Consumo eléctrico                       |                                  | 18 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                | Consumo de energía en el modo de espera |                                  | 0,3 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                | Apagado automático                      |                                  | Sí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Accesorios incluidos                                                                           |                                         |                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Manual de instrucciones</li><li>• Adaptador de CA x 1 (PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha)*</li><li>• Baquetas</li><li>• Pedales 1 y 2</li><li>• Hoja de registro de producto para miembros en línea x 1</li></ul> <p>*: Es posible que no se incluyan, según el país. Consulte al distribuidor de Yamaha.</p>                        |
| Accesorios que se venden por separado<br>(En función del lugar, puede que no esté disponible.) |                                         |                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Adaptador de CA: PA-150 o equivalente recomendado por Yamaha</li><li>• Auriculares: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li><li>• Adaptador MIDI inalámbrico: MD-BT01</li><li>• Controlador de charles: HH40/HH65</li><li>• Unidad de bombo electrónica: KU100</li><li>• Pad de batería electrónica: KP65</li><li>• Soporte de caja: SS662/SS740A</li></ul> |

\* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

# Índice

## A

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Adaptador de CA .....    | 12 |
| Apagado automático ..... | 14 |
| Auriculares .....        | 14 |

## B

|                      |    |
|----------------------|----|
| Borrar canción ..... | 37 |
|----------------------|----|

## C

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Conjunto de batería .....    | 19 |
| Conjunto personalizado ..... | 20 |
| Copia de seguridad .....     | 41 |

## D

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Demostración, canción .....        | 16 |
| Dispositivo de audio externo ..... | 39 |
| Dispositivo MIDI .....             | 38 |

## E

|                        |    |
|------------------------|----|
| Especificaciones ..... | 43 |
|------------------------|----|

## F

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Función .....                          | 40 |
| Funciones y formatos compatibles ..... | 8  |

## G

|                 |    |
|-----------------|----|
| grabación ..... | 35 |
|-----------------|----|

## H

|                                                          |   |
|----------------------------------------------------------|---|
| Hoja de registro de producto para miembros en línea .... | 7 |
|----------------------------------------------------------|---|

## I

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Indicador de tiempo .....                                                     | 29 |
| Inicialización .....                                                          | 41 |
| Inicio de golpe .....                                                         | 29 |
| Inicio por pad .....                                                          | 30 |
| iPhone/iPad Connection Manual<br>(Manual de conexión del iPhone o iPad) ..... | 7  |

## L

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Lista de canciones .....            | 51 |
| Lista de conjuntos de batería ..... | 52 |
| Lista de voces de batería .....     | 46 |

## M

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Metronomo .....            | 25 |
| Musicsoft Downloader ..... | 38 |

## O

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Operaciones relacionadas con el ordenador ..... | 7  |
| Ordenador .....                                 | 38 |

## P

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Pad .....                  | 17 |
| Partitura de batería ..... | 56 |
| Pausa .....                | 33 |

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Pedal .....            | 13, 17 |
| Percusión manual ..... | 18     |
| Pilas .....            | 12, 13 |
| Pista .....            | 33     |

## R

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Referencia MIDI .....         | 7, 38 |
| Repetición A-B .....          | 34    |
| Resolución de problemas ..... | 42    |
| Reverberación, tipo .....     | 21    |

## S

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Selección automática de conjunto ..... | 31 |
| Sensibilidad .....                     | 22 |

## T

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Tempo .....                         | 32 |
| Tipo de compás .....                | 25 |
| Tipo de ecualizador principal ..... | 14 |

## V

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Volumen de canción .....    | 29 |
| Volumen del metrónomo ..... | 26 |
| Volumen principal .....     | 14 |
| Voz del metrónomo .....     | 27 |

## NOTAS

# Drum Voice List/Liste des voix de batterie/ Lista de sonidos de batería/Drum Voice-Verzeichnis

## ● Panel Voice List/Liste des voix de panneau/Lista de voces del panel/Verzeichnis der Bedienfeld-Voices

| Voice No. | Voice name               | Voice No. | Voice name                 | Voice No. | Voice name       |
|-----------|--------------------------|-----------|----------------------------|-----------|------------------|
| 1         | Maple Bass Drum 1        | 56        | Snare Tight                | 111       | Oak Tom 2        |
| 2         | Maple Bass Drum 2        | 57        | Open Rim Shot              | 112       | Oak Tom 1        |
| 3         | Maple Bass Drum 3        | 58        | Snare Soft 2               | 113       | Tom Hard Rock 6  |
| 4         | Oak Bass Drum            | 59        | Snare 2                    | 114       | Tom Hard Rock 5  |
| 5         | Bass Drum Hard Rock 1    | 60        | Snare Tight 2              | 115       | Tom Hard Rock 4  |
| 6         | Bass Drum Hard Rock 2    | 61        | Open Rim Shot 2            | 116       | Tom Hard Rock 3  |
| 7         | Bass Drum Hard Rock 3    | 62        | Snare Room L               | 117       | Tom Hard Rock 2  |
| ♦ 8       | Bass Drum Ambient+       | 63        | Snare Room H               | 118       | Tom Hard Rock 1  |
| ♦ 9       | Bass Drum Open Power     | 64        | Snare Noisy                | ♦119      | Tom Power 6      |
| ♦10       | Bass Drum Close Power    | 65        | Snare Rock                 | ♦120      | Tom Power 5      |
| 11        | Bass Drum Soft           | 66        | Snare Rock Rim             | ♦121      | Tom Power 4      |
| 12        | Bass Drum Hard           | 67        | Snare Snappy Electronic    | ♦122      | Tom Power 3      |
| 13        | Bass Drum                | 68        | Snare Noisy 2              | ♦123      | Tom Power 2      |
| 14        | Bass Drum 2              | 69        | Snare Analog 1             | ♦124      | Tom Power 1      |
| 15        | Bass Drum H              | 70        | Snare Techno               | 125       | High Tom         |
| 16        | Bass Drum Rock           | 71        | Snare Clap                 | 126       | Mid Tom H        |
| 17        | Bass Drum Gate           | 72        | Snare Dry                  | 127       | Mid Tom L        |
| 18        | Bass Drum Analog L       | 73        | Rim Gate                   | 128       | Low Tom          |
| 19        | Bass Drum Analog H       | 74        | Snare Jazz L               | 129       | Floor Tom H      |
| 20        | Kick Techno Q            | 75        | Snare Jazz M               | 130       | Floor Tom L      |
| 21        | Kick Techno L            | 76        | Band Snare 1               | 131       | Tom Room 6       |
| 22        | Kick Techno              | 77        | Band Snare 2               | 132       | Tom Room 5       |
| 23        | Bass Drum Jazz           | 78        | Orchestra Snare Left Hand  | 133       | Tom Room 4       |
| 24        | Bass Drum Soft L         | 79        | Orchestra Snare Right Hand | 134       | Tom Room 3       |
| 25        | Kick T8 1                | 80        | Brush Tap                  | 135       | Tom Room 2       |
| 26        | Kick T8 2                | 81        | Brush Slap                 | 136       | Tom Room 1       |
| 27        | Kick T8 3                | 82        | Snare T8 1                 | 137       | Tom Rock 6       |
| 28        | Kick T8 4                | 83        | Snare T8 2                 | 138       | Tom Rock 5       |
| 29        | Kick Tek Power           | 84        | Snare T8 3                 | 139       | Tom Rock 4       |
| 30        | Kick Zap Hard            | 85        | Snare T8 4                 | 140       | Tom Rock 3       |
| 31        | T8 Kick Bass             | 86        | Snare T8 5                 | 141       | Tom Rock 2       |
| 32        | Kick Blip                | 87        | Snare T8 6                 | 142       | Tom Rock 1       |
| 33        | Kick Fx Hammer           | 88        | Snare T8 7                 | 143       | Tom Electronic 6 |
| 34        | Bass Drum Vox 1          | 89        | Snare Garage L             | 144       | Tom Electronic 5 |
| 35        | Bass Drum Vox 2          | 90        | Snare Hammer               | 145       | Tom Electronic 4 |
| 36        | Kick Slimy               | 91        | Snare Clap Analog          | 146       | Tom Electronic 3 |
| 37        | Gran Cassa               | 92        | Snare T8 Rim               | 147       | Tom Electronic 2 |
| 38        | Gran Cassa Mute          | 93        | Snare Analog CR            | 148       | Tom Electronic 1 |
| 39        | Maple Snare Head         | 94        | Snare Hip 1                | 149       | Tom Analog 6     |
| 40        | Maple Snare Open Rim     | 95        | Snare Hip 2                | 150       | Tom Analog 5     |
| 41        | Maple Side Stick         | 96        | Snare Hip Gate             | 151       | Tom Analog 4     |
| 42        | Oak Snare Head           | 97        | Snare Break 1              | 152       | Tom Analog 3     |
| 43        | Oak Snare Open Rim       | 98        | Snare Fx 1                 | 153       | Tom Analog 2     |
| 44        | Oak Side Stick           | 99        | Snare Vox                  | 154       | Tom Analog 1     |
| 45        | Snare Head Hard Rock     | 100       | Snare Open Rim Vox         | 155       | Tom Jazz 6       |
| 46        | Snare Open Rim Hard Rock | 101       | Maple Tom 6                | 156       | Tom Jazz 5       |
| 47        | Side Stick Hard Rock     | 102       | Maple Tom 5                | 157       | Tom Jazz 4       |
| ♦48       | Snare Soft Power         | 103       | Maple Tom 4                | 158       | Tom Jazz 3       |
| ♦49       | Snare Power              | 104       | Maple Tom 3                | 159       | Tom Jazz 2       |
| ♦50       | Snare Rough              | 105       | Maple Tom 2                | 160       | Tom Jazz 1       |
| ♦51       | Open Rim Shot Power      | 106       | Maple Tom 1                | 161       | Tom Brush 6      |
| ♦52       | Snare Power 2            | 107       | Oak Tom 6                  | 162       | Tom Brush 5      |
| ♦53       | Snare Rough 2            | 108       | Oak Tom 5                  | 163       | Tom Brush 4      |
| 54        | Snare Soft               | 109       | Oak Tom 4                  | 164       | Tom Brush 3      |
| 55        | Snare                    | 110       | Oak Tom 3                  | 165       | Tom Brush 2      |

| Voice No. | Voice name             | Voice No. | Voice name            | Voice No. | Voice name              |
|-----------|------------------------|-----------|-----------------------|-----------|-------------------------|
| 166       | Tom Brush 1            | ♦222      | Crash Cymbal Power 1  | 278       | Timpani F#2             |
| 167       | Tom T8 7               | ♦223      | Crash Cymbal Power 2  | 279       | Timpani G2              |
| 168       | Tom T8 6               | ♦224      | Ride Cymbal Power 1   | 280       | Timpani G#2             |
| 169       | Tom T8 4               | ♦225      | Ride Cymbal Power 2   | 281       | Conga H Open            |
| 170       | Tom T8 3               | ♦226      | Ride Cymbal Cup Power | 282       | Conga H Mute            |
| 171       | Tom T8 2               | ♦227      | Chinese Cymbal Power  | 283       | Conga H Slap Open       |
| 172       | Tom T8 1               | ♦228      | Splash Cymbal Power   | 284       | Conga H Slap            |
| 173       | Tom Vox 6              | 229       | Crash Cymbal 1        | 285       | Conga H Slap Mute       |
| 174       | Tom Vox 5              | 230       | Crash Cymbal 2        | 286       | Conga H Tip             |
| 175       | Tom Vox 4              | 231       | Ride Cymbal 1         | 287       | Conga H Heel            |
| 176       | Tom Vox 3              | 232       | Ride Cymbal 2         | 288       | Conga L Open            |
| 177       | Tom Vox 2              | 233       | Ride Cymbal Cup       | 289       | Conga L Mute            |
| 178       | Tom Vox 1              | 234       | Chinese Cymbal        | 290       | Conga L Slap Open       |
| *179      | Hi-Hat Closed Bright   | 235       | Splash Cymbal         | 291       | Conga L Slap            |
| *180      | Hi-Hat Pedal Bright    | 236       | Cymbal Analog         | 292       | Conga L Tip             |
| *181      | Hi-Hat Open Bright     | 237       | Hand Cymbal 1         | 293       | Conga L Heel            |
| *182      | Hi-Hat Closed Dark     | 238       | Hand Cymbal 1 Short   | 294       | Conga L Slide           |
| *183      | Hi-Hat Pedal Dark      | 239       | Hand Cymbal 2         | 295       | Conga Open              |
| *184      | Hi-Hat Open Dark       | 240       | Hand Cymbal 2 Short   | 296       | Conga Mute              |
| *185      | Hi-Hat Closed Dark 2   | 241       | Crash Cymbal T8       | 297       | Conga Slap              |
| *186      | Hi-Hat Pedal Dark 2    | 242       | Crash Cymbal Vox 1    | 298       | Conga Tip               |
| *187      | Hi-Hat Open Dark 2     | 243       | Ride Cymbal Vox       | 299       | Conga Heel              |
| *♦188     | Hi-Hat Closed Power    | 244       | Ride Cymbal Cup Vox   | 300       | Conga Open-Slap         |
| *♦189     | Hi-Hat Pedal Power     | 245       | Crash Cymbal Vox 2    | 301       | Conga 2 H Open          |
| *♦190     | Hi-Hat Open Power      | ♦246      | Side Stick Power      | 302       | Conga 2 H Mute          |
| *♦191     | Hi-Hat Closed Power 2  | 247       | Side Stick            | 303       | Conga 2 H Slap          |
| *192      | Hi-Hat Closed          | 248       | Side Stick Analog     | 304       | Conga 2 H Tip           |
| *193      | Hi-Hat Pedal           | 249       | Hand Clap             | 305       | Conga 2 H Heel          |
| *194      | Hi-Hat Open            | 250       | Hand Clap 2           | 306       | Conga 2 H Open-Slap     |
| *195      | Hi-Hat Closed Analog 1 | 251       | Clap T9               | 307       | Conga 2 L Slap          |
| *196      | Hi-Hat Closed Analog 2 | 252       | Khaligi Clap 1        | 308       | Conga 2 L Open          |
| *197      | Hi-Hat Open Analog     | 253       | Hand Clap Vox         | 309       | Conga 2 L Mute          |
| *198      | Hi-Hat Closed Analog 3 | 254       | Sticks                | 310       | Conga 2 L Tip           |
| *199      | Hi-Hat Closed Analog 4 | 255       | Castanet              | 311       | Conga 2 L Heel          |
| *200      | Hi-Hat Open Analog 2   | 256       | Tambourine 2          | 312       | Conga T8 1              |
| *201      | Hi-Hat Closed T8       | 257       | Tambourine            | 313       | Conga T8 2              |
| *202      | Hi-Hat Pedal T8        | 258       | Finger Snap           | 314       | Conga T8 3              |
| *203      | Hi-Hat Open T8         | 259       | Vibraslap             | 315       | Bongo H Open 1 Finger   |
| *204      | Hi-Hat Closed Vox      | 260       | Metronome Click       | 316       | Bongo H Open 3 Fingers  |
| *205      | Hi-Hat Pedal Vox       | 261       | Metronome Bell        | 317       | Bongo H Rim             |
| *206      | Hi-Hat Open Vox        | 262       | Timpani D1            | 318       | Bongo H Slap            |
| 207       | Crash Cymbal Warm      | 263       | Timpani D#1           | 319       | Bongo H Tip             |
| 208       | Ride Cymbal Warm 1     | 264       | Timpani E1            | 320       | Bongo H Heel            |
| 209       | Ride Cymbal Warm 2     | 265       | Timpani F1            | 321       | Bongo L Open 1 Finger   |
| 210       | Ride Cymbal Cup Warm   | 266       | Timpani F#1           | 322       | Bongo L Open 3 Fingers  |
| 211       | Crash Cymbal Dark      | 267       | Timpani G1            | 323       | Bongo L Rim             |
| 212       | Chinese Cymbal 2       | 268       | Timpani G#1           | 324       | Bongo L Slap            |
| 213       | Splash Cymbal 2        | 269       | Timpani A1            | 325       | Bongo L Tip             |
| 214       | Crash Cymbal Bright    | 270       | Timpani A#1           | 326       | Bongo L Heel            |
| 215       | Ride Cymbal Bright     | 271       | Timpani B1            | 327       | Bongo 2 H Mute          |
| 216       | Ride Cymbal Cup Bright | 272       | Timpani C2            | 328       | Bongo 2 L Open 1 Finger |
| 217       | Crash Cymbal Dark 2    | 273       | Timpani C#2           | 329       | Quinto Slap             |
| 218       | Crash Cymbal Warm 2    | 274       | Timpani D2            | 330       | Quinto Open             |
| 219       | Ride Cymbal Warm 3     | 275       | Timpani D#2           | 331       | Quinto Mute             |
| 220       | Ride Cymbal Cup Warm 2 | 276       | Timpani E2            | 332       | Quinto Heel             |
| 221       | Crash Cymbal Dark 3    | 277       | Timpani F2            | 333       | Quinto Tip              |

| Voice No. | Voice name             | Voice No. | Voice name                        | Voice No. | Voice name         |
|-----------|------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|--------------------|
| 334       | Quinto Open-Slap       | 390       | Tamborim 1 Mute                   | 445       | Daholla Tak 1      |
| 335       | Tumba Open             | 391       | Zabumba Open Right Hand           | 446       | Daholla Dom        |
| 336       | Tumba Mute             | 392       | Zabumba Mute Right Hand           | 447       | Daholla Tak 2      |
| 337       | Tumba Slap             | 393       | Zabumba Stick Left Hand           | 448       | Katem Tak Doff     |
| 338       | Timbale H Open         | 394       | Timbau Open                       | 449       | Katem Dom          |
| 339       | Timbale L Open         | 395       | Timbau Mute                       | 450       | Katem Sak 1        |
| 340       | Paila H                | 396       | Whistle Short                     | 451       | Katem Tak 1        |
| 341       | Paila L                | 397       | Whistle Long                      | 452       | Katem Sak 2        |
| 342       | Timbale 2 H Rim        | 398       | Tan Tan 1 Closed Right Hand       | 453       | Katem Tak 2        |
| 343       | Timbale 2 L Rim        | 399       | Tan Tan 1 Open Right Hand         | 454       | Zarb Back mf       |
| 344       | Timbale H Rim          | 400       | Tan Tan 1 Slap Right Hand         | 455       | Zarb Tom f         |
| 345       | Timbale L Rim          | 401       | Tan Tan 1 Body Left Hand          | 456       | Zarb Eshareh       |
| 346       | Timbale 2 H            | 402       | Pandeiro L Thumb Closed           | 457       | Zarb Whipping      |
| 347       | Timbale 2 L            | 403       | Pandeiro L Thumb Open             | 458       | Tombak Tom f       |
| 348       | Cowbell Top            | 404       | Pandeiro L Toe Rim                | 459       | Tombak Back f      |
| 349       | Cowbell 2              | 405       | Pandeiro L Heel                   | 460       | Tombak Snap f      |
| 350       | Cowbell T8             | 406       | Pandeiro L Slap                   | 461       | Neghareh Tom f     |
| 351       | Mambo Cowbell          | 407       | Pandeiro Open                     | 462       | Neghareh Back f    |
| 352       | Agogo H                | 408       | Pandeiro Tip                      | 463       | Neghareh Pelang f  |
| 353       | Agogo L                | 409       | Pandeiro Slap                     | 464       | Riq Snouj 2        |
| 354       | Cabasa                 | 410       | Repique Anel Thumb Rim Left Hand  | 465       | Riq Snouj 1        |
| 355       | Maracas                | 411       | Repique Anel Thumb Rim Right Hand | 466       | Riq Sak            |
| 356       | Guiro Short            | 412       | Repique Anel Mute                 | 467       | Riq Snouj 3        |
| 357       | Guiro Long             | 413       | Repique Anel Open                 | 468       | Riq Snouj 4        |
| 358       | Metal Guiro Short      | 414       | Repique de Mao Slap               | 469       | Riq Tak 1          |
| 359       | Metal Guiro Long       | 415       | Repique de Mao Thmb Rim           | 470       | Riq Brass 1        |
| 360       | Claves                 | 416       | Repique de Mao Open               | 471       | Riq Tak 2          |
| 361       | African Claves         | 417       | Caixa Open Rim                    | 472       | Riq Brass 2        |
| 362       | Wood Block H           | 418       | Caxixi Shake                      | 473       | Riq Dom            |
| 363       | Wood Block L           | 419       | Cabasa Roll                       | 474       | Sagat 1            |
| 364       | Cuica Mute             | 420       | Caixa                             | 475       | Sagat 2            |
| 365       | Cuica Open             | 421       | Chajchas                          | 476       | Sagat 3            |
| 366       | Cuica H Short          | 422       | Agogo Bell 1                      | 477       | Baya ge            |
| 367       | Cuica M Short          | 423       | Agogo Bell 2                      | 478       | Baya ke            |
| 368       | Cuica L Short          | 424       | Agogo Click 1                     | 479       | Baya ghe           |
| 369       | Triangle Mute          | 425       | Agogo Click 2                     | 480       | Baya ka            |
| 370       | Triangle Open          | 426       | Ganza                             | 481       | Tabla na           |
| 371       | Shaker                 | 427       | Reco-Reco                         | 482       | Tabla tin          |
| 372       | Jingle Bells           | 428       | Darbuka Open                      | 483       | Tablabaya dha      |
| 373       | Wind Chime             | 429       | Darbuka Mute                      | 484       | Chipri             |
| 374       | Cajon 2 L              | 430       | Darbuka Slap                      | 485       | Khanjira Open      |
| 375       | Cajon 2 Mute           | 431       | Tablah Tak 3                      | 486       | Khanjira Slap      |
| 376       | Cajon 2 Slap           | 432       | Tablah Tak 1                      | 487       | Khanjira Mute      |
| 377       | Surdo 2 Mute           | 433       | Tablah Tak 4                      | 488       | Khanjira Bend Up   |
| 378       | Surdo 2 Open           | 434       | Tablah Tak 2                      | 489       | Khanjira Bend Down |
| 379       | Surdo 2 Stop           | 435       | Tablah Sak 2                      | 490       | Hatheli Long       |
| 380       | Surdo 2 Side Stick     | 436       | Tablah Sak 1                      | 491       | Hatheli Short      |
| 381       | Surdo 1 Mute           | 437       | Tablah Dom 1                      | 492       | Manjira Open       |
| 382       | Surdo 1 Open           | 438       | Tablah Tak Finger 4               | 493       | Manjira Closed     |
| 383       | Surdo 1 Stop           | 439       | Tablah Tak Trill 1                | 494       | Jhanji Open        |
| 384       | Tamborim 2 Rim         | 440       | Tablah Tak Finger 3               | 495       | Jhanji Closed      |
| 385       | Tamborim 2 Open        | 441       | Tablah Tak Trill 2                | 496       | Mondira Open       |
| 386       | Tamborim 2 Finger Back | 442       | Tablah Prok                       | 497       | Mondira Closed     |
| 387       | Tamborim 3 Down        | 443       | Daholla Sak 2                     | 498       | Dafli Open         |
| 388       | Tamborim 3 Up          | 444       | Daholla Sak 1                     | 499       | Dafli Rim          |
| 389       | Tamborim 1 Open        |           |                                   | 500       | Dhol 1 Open        |

| Voice No. | Voice name                  |
|-----------|-----------------------------|
| 501       | Dhol 1 Slap                 |
| 502       | Dhol 2 Open                 |
| 503       | Dhol 2 Slap                 |
| 504       | Dhol 2 Rim                  |
| 505       | Dholak 1 Open               |
| 506       | Dholak 1 Mute               |
| 507       | Dholak 1 Slap               |
| 508       | Dholak 2 Open               |
| 509       | Dholak 2 Slide              |
| 510       | Dholak 2 Rim 1              |
| 511       | Dholak 2 Rim 2              |
| 512       | Dholki H Open               |
| 513       | Dholki H Mute               |
| 514       | Dholki L Open               |
| 515       | Dholki H Slap               |
| 516       | Dholki L Slide              |
| 517       | Mridangam na                |
| 518       | Mridangam din               |
| 519       | Mridangam ki                |
| 520       | Mridangam ta                |
| 521       | Mridangam Chapu             |
| 522       | Mridangam L Closed          |
| 523       | Mridangam L Open            |
| 524       | Dandia Short                |
| 525       | Dandia Long                 |
| 526       | Bangu                       |
| 527       | Paigu M                     |
| 528       | Dagu Heavy                  |
| 529       | Zhongcha Open               |
| 530       | Zhongcha Mute               |
| 531       | Luo Big                     |
| 532       | Luo H                       |
| 533       | Zhongluo Open               |
| 534       | Xiaoluo Open                |
| 535       | Xiaocha Mute                |
| 536       | Muyu M                      |
| 537       | Djembe L                    |
| 538       | Djembe Mute                 |
| 539       | Djembe Slap                 |
| 540       | Pot Drum Open               |
| 541       | Pot Drum Closed             |
| 542       | Talking Drum Open           |
| 543       | Talking Drum Bend Up        |
| 544       | Talking Drum Slap           |
| 545       | Talking Drum Left Hand Open |
| 546       | Oodaiko                     |
| 547       | Oodaiko Rim                 |
| 548       | Yaguradaiko                 |
| 549       | Yaguradaiko Rim             |
| 550       | Atarigane                   |
| 551       | Shimedaiko                  |
| 552       | Tsudumi                     |
| 553       | Ainote                      |
| 554       | Scratch H                   |
| 555       | Scratch L                   |
| 556       | Yo!                         |

| Voice No. | Voice name  |
|-----------|-------------|
| 557       | Go!         |
| 558       | Get up!     |
| 559       | Whoow!      |
| 560       | Huuuuh!     |
| 561       | Uh!+Hit     |
| 562       | Footsteps   |
| 563       | Frog        |
| 564       | Rooster     |
| 565       | Dog         |
| 566       | Cat         |
| 567       | Owl         |
| 568       | Horse Neigh |
| 569       | Cow         |
| 570       | Lion        |

● **Phrase List/  
Liste des phrases/  
Lista de frases/  
Phrasen-Liste**

| Voice No. | Voice Name     |
|-----------|----------------|
| 571       | Rock 1         |
| 572       | Rock 2         |
| 573       | Rock 3         |
| 574       | Rock 4         |
| 575       | Rock'n Roll    |
| 576       | 16 beat        |
| 577       | Hard Shuffles  |
| 578       | Blues Shuffle  |
| 579       | Contemporary 1 |
| 580       | Contemporary 2 |
| 581       | Soul           |
| 582       | ClubMix        |
| 583       | House          |
| 584       | Jazz Funk      |
| 585       | Ballad         |
| 586       | R & B          |
| 587       | Motown         |
| 588       | Urban Funk     |
| 589       | Jazz           |
| 590       | Samba 1        |
| 591       | Samba 2        |
| 592       | Samba 3        |
| 593       | Arabic 1       |
| 594       | Arabic 2       |
| 595       | Indian 1       |
| 596       | Indian 2       |
| 597       | African        |
| 598       | Conga          |
| 599       | Bongo          |
| 600       | Timbal         |

♦ *The voice is recorded in stereo.*

\* *By assigning Closed and Open Hi-Hat voices to both the Pad and Foot Pedal 2, those voices can be controlled with the Foot Pedal 2 as follows:*

- *Strike the pad while pressing the Foot Pedal 2, the "Closed" Hi- Hat voice will sound.*
- *Strike the pad without pressing the Foot Pedal 2, the "Open" Hi- Hat voice will sound.*
- *Press the Foot Pedal 2 without striking the pad, the Hi-Hat "Pedal" voice will sound.*

#### NOTE:

- *Phrase data cannot be transmitted.*
- *The pan data for each voice is fixed and cannot be changed, regardless of the pad assignments. For example, if a voice containing a "left" pan setting is assigned to a right pad, the actual sound will come from the left.*

♦ *La voix est enregistrée en stéréo.*

\* *En affectant les voix Closed Hit-Hat (Cymbale charleston fermée) et Open Hit-Hat (Cymbale charleston ouverte) au pad et à la Pédale 2, vous pouvez contrôler ces voix de la manière suivante :*

- *Frappez le pad tout en appuyant sur la Pédale 2 pour faire retentir la voix Closed Hit-Hat.*
- *Frappez le pad sans appuyer sur la Pédale 2 de sorte à produire la voix Open Hit-Hat.*
- *Appuyez sur la Pédale 2 sans frapper le pad afin d'émettre la voix Hit-Hat Pedal (Pédale de cymbale charleston).*

#### NOTE:

- *Les données de phrase ne peuvent pas être transmises.*
- *Les données de panoramique de chaque voix sont fixées et ne peuvent être modifiées, quelles que soient les affectations de pad. Ainsi, si une voix contenant un réglage de panoramique gauche est affectée à un pad de droit, le son proviendra de la gauche.*

♦ *La voz está grabada en estéreo.*

\* *Asignando sonidos de platillos abiertos y cerrados a los pulsadores y al pedal 2, podrá controlar tales sonidos con el pedal 2 de la forma siguiente:*

- *Si golpea el pulsador manteniendo pisado el pedal 2, sonará la voz de platillos cerrados ("Closed").*
- *Si golpea el pulsador sin pulsar el pedal 2, sonará el sonido de platillos abiertos ("Open").*
- *Pise el pedal 2 sin golpear el pulsador: se oirá el sonido de "Pedal" de los platillos.*

#### NOTA:

- *Los datos de frases no se pueden transmitir.*
- *Los datos panorámicos para cada sonido son fijos y no se pueden cambiar, al margen de las asignaciones de pulsador. Por ejemplo, si un sonido que contenga el ajuste panorámico izquierdo está asignado al pulsador derecho, el sonido real procederá de la izquierda.*

♦ *Die Voice ist in Stereo aufgenommen.*

\* *Durch Zuordnen derselben Hi-Hat-Voice (HH Closed/ Open) sowohl zu einem Pad als auch zu Fußpedal 2 wird folgende Steuerung mit dem Fußpedal 2 möglich:*

- *Beim Anschlagen des Pads mit Betätigung des Fußpedals 2 wird der Klang einer geschlossenen „Closed“ Hi-Hat erzeugt.*
- *Beim Anschlagen des Pads ohne Betätigung des Fußpedals 2 wird der Klang einer offenen „Open“ Hi-Hat erzeugt.*
- *Wenn Sie das Fußpedal 2 betätigen, ohne das Pad anzuschlagen, wird die Hi-Hat-„Pedal“-Voice erzeugt.*

#### HINWEIS:

- *Phrase-Daten können nicht übertragen werden.*
- *Die Stereobalance-Daten für jede Voice sind konstant und können unabhängig von den Pad-Zuweisungen nicht geändert werden. Wenn beispielsweise eine Voice mit einer linken Stereoeinstellung einem rechten Pad zugewiesen wird, erklingt der tatsächliche Sound dann von links.*

# Song List/Liste des morceaux/Lista de canciones/ Song-Verzeichnis

| Song No.       | Song Name          |
|----------------|--------------------|
| <b>Demo</b>    |                    |
| 001            | Rockadelic         |
| 002            | 16 Beat Ballad     |
| 003            | Latin Pop          |
| 004            | DD Funk            |
| 005            | World Beat         |
| <b>Pattern</b> |                    |
| 006            | Hard Rock 1        |
| 007            | Hard Rock 2        |
| 008            | Hard Rock 3        |
| 009            | Hard Rock 4        |
| 010            | Hard Rock 5        |
| 011            | Heavy Metal 1      |
| 012            | Heavy Metal 2      |
| 013            | Heavy Metal 3      |
| 014            | Southern Rock      |
| 015            | Latin Rock         |
| 016            | Groovy Rock        |
| 017            | 8 Beat 1           |
| 018            | 8 Beat 2           |
| 019            | 8 Beat 3           |
| 020            | 8 Beat 4           |
| 021            | 8 Beat Pop         |
| 022            | 8 Beat Rock'n Roll |
| 023            | 16 Beat 1          |
| 024            | 16 Beat 2          |
| 025            | 16 Beat Dance      |
| 026            | 8 Beat Ballad 1    |
| 027            | 8 Beat Ballad 2    |
| 028            | 16 Beat Ballad 1   |
| 029            | 16 Beat Ballad 2   |
| 030            | 16 Beat Ballad 3   |
| 031            | 16 Beat Shuffle    |
| 032            | 6/8 Ballad         |
| 033            | 6/8 Slow Rock      |
| 034            | Pop Shuffle 1      |

| Song No. | Song Name           |
|----------|---------------------|
| 035      | Pop Shuffle 2       |
| 036      | Rock'n Roll Shuffle |
| 037      | Electro Dance       |
| 038      | Dance Soul          |
| 039      | Dance Beat          |
| 040      | Hip Hop Shuffle 1   |
| 041      | Hip Hop Shuffle 2   |
| 042      | Techno Pop          |
| 043      | Disco 1             |
| 044      | Disco 2             |
| 045      | 4 Beat              |
| 046      | Swing Jazz          |
| 047      | 5/4 Jazz            |
| 048      | 7/8 Jazz            |
| 049      | Funky NYC           |
| 050      | Soul                |
| 051      | Soul Funk           |
| 052      | Rock'n Roll         |
| 053      | 6/8 Blues           |
| 054      | Country             |
| 055      | Samba               |
| 056      | Bossa Nova          |
| 057      | Conga Bossa Nova    |
| 058      | Soul Bossa Nova     |
| 059      | Mambo               |
| 060      | Cha Cha Cha         |
| 061      | Rumba               |
| 062      | Salsa               |
| 063      | Beguine             |
| 064      | Reggae              |
| 065      | Waltz               |
| 066      | Jazz Waltz          |
| 067      | March               |
| 068      | 6/8 March           |
| 069      | Saeidy              |
| 070      | Maksoum             |

| Song No.    | Song Name       |
|-------------|-----------------|
| 071         | Baladi          |
| 072         | Laff            |
| 073         | Ayoub           |
| 074         | Brazilian Samba |
| 075         | Chorinho        |
| 076         | Partido Alto    |
| 077         | Forro           |
| 078         | Baiao           |
| 079         | Bhangra         |
| 080         | Bhajan          |
| 081         | Bollywood Mix   |
| 082         | Rajasthan       |
| 083         | Dandiya         |
| 084         | African         |
| 085         | Folklore        |
| 086         | Japanese 1      |
| 087         | Japanese 2      |
| 088         | Chinese         |
| <b>Song</b> |                 |
| 089         | Hard Rock       |
| 090         | 8 Beat Pop      |
| 091         | 8 Beat Rock     |
| 092         | 16 Beat Pop     |
| 093         | 16 Beat Ballad  |
| 094         | 6/8 Ballad      |
| 095         | Pop Rock        |
| 096         | Pop Shuffle     |
| 097         | Fusion Shuffle  |
| 098         | Rock'n Roll     |
| 099         | Club Mix        |
| 100         | Disco           |
| 101         | Jazz Funk       |
| 102         | Blues Shuffle   |
| 103         | Funk            |
| 104         | Bossa Nova      |
| 105         | Latin Fusion    |

**Demo:** These songs demonstrate the drum sounds and rhythms.

**Pattern:** These are special loop-repeating patterns for drum practice.

**Song:** These include drum and fill-in patterns. There is no loop playback.

**Demo:** Ces morceaux de démonstration vous permettent d'écouter les sons et les rythmes de la batterie.

**Pattern:** Motifs spéciaux de reproduction en boucle pour pratiquer de la batterie.

**Song:** Motifs de variations automatiques et de batterie idéaux pour la pratique en général. Il n'y a pas de lecture en boucle.

**Demo (Demostración):** estas canciones muestran los ritmos y sonidos de la batería.

**Pattern (Patrón):** estos son patrones especiales de repetición en bucle para prácticas de batería.

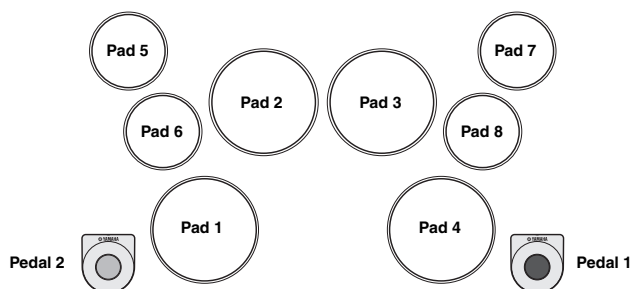
**Song (Canción):** incluyen patrones de relleno y de batería y son ideales para práctica general. No hay bucle de reproducción.

**Demo:** Diese Songs demonstrieren die Drum-Sounds und – Rhythmen.

**Pattern:** Dies sind spezielle geloopte (sich ständig wiederholende) Patterns zu Übungszwecken.

**Song:** Diese Songs enthalten Drum- und Fill-In-Patterns und eignen sich optimal für allgemeine Übungszwecke. Es erfolgt keine Schleifenwiedergabe.

# Drum Kit List/Liste des kits de batterie/ Lista de conjuntos de batería/Drum Kit-Verzeichnis



| Kit No. | Kit Name             | Voice No. | Pedal 1               | Voice No. | Pedal 2                | Voice No. | Pad 1                    | Voice No. | Pad 2            | Voice No. | Pad 3              |
|---------|----------------------|-----------|-----------------------|-----------|------------------------|-----------|--------------------------|-----------|------------------|-----------|--------------------|
| 1       | Maple Kit 1          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 40        | Maple Snare Open Rim     | 102       | Maple Tom 5      | 103       | Maple Tom 4        |
| 2       | Maple Kit 2          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 40        | Maple Snare Open Rim     | 102       | Maple Tom 5      | 103       | Maple Tom 4        |
| 3       | Maple Kit 3          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 40        | Maple Snare Open Rim     | 102       | Maple Tom 5      | 208       | Ride Cymbal Warm 1 |
| 4       | Maple Kit 4          | 3         | Maple Bass Drum 3     | 180       | Hi-Hat Pedal Bright    | 39        | Maple Snare Head         | 103       | Maple Tom 4      | 105       | Maple Tom 2        |
| 5       | Oak Kit 1            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 43        | Oak Snare Open Rim       | 108       | Oak Tom 5        | 109       | Oak Tom 4          |
| 6       | Oak Kit 2            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 43        | Oak Snare Open Rim       | 108       | Oak Tom 5        | 109       | Oak Tom 4          |
| 7       | Oak Kit 3            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 43        | Oak Snare Open Rim       | 108       | Oak Tom 5        | 215       | Ride Cymbal Bright |
| 8       | Oak Kit 4            | 4         | Oak Bass Drum         | 183       | Hi-Hat Pedal Dark      | 42        | Oak Snare Head           | 108       | Oak Tom 5        | 111       | Oak Tom 2          |
| 9       | Hard Rock Kit 1      | 7         | Bass Drum Hard Rock 3 | 186       | Hi-Hat Pedal Dark 2    | 46        | Snare Open Rim Hard Rock | 114       | Tom Hard Rock 5  | 115       | Tom Hard Rock 4    |
| 10      | Hard Rock Kit 2      | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 45        | Snare Head Hard Rock     | 115       | Tom Hard Rock 4  | 219       | Ride Cymbal Warm 3 |
| 11      | Hard Rock Kit 3      | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 46        | Snare Open Rim Hard Rock | 114       | Tom Hard Rock 5  | 115       | Tom Hard Rock 4    |
| 12      | Hard Rock Kit 4      | 16        | Bass Drum Rock        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 66        | Snare Rock Rim           | 137       | Tom Rock 6       | 139       | Tom Rock 4         |
| 13      | Hard Rock Kit 5      | 16        | Bass Drum Rock        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 65        | Snare Rock               | 132       | Tom Room 5       | 134       | Tom Room 3         |
| 14      | Analog T8 Kit 1      | 28        | Kick T8 4             | 202       | Hi-Hat Pedal T8        | 87        | Snare T8 6               | 168       | Tom T8 6         | 170       | Tom T8 3           |
| 15      | Analog T8 Kit 2      | 36        | Kick Slimy            | 202       | Hi-Hat Pedal T8        | 91        | Snare Clap Analog        | 167       | Tom T8 7         | 169       | Tom T8 4           |
| 16      | Analog T8 Kit 3      | 25        | Kick T8 1             | 202       | Hi-Hat Pedal T8        | 84        | Snare T8 3               | 314       | Conga T8 3       | 313       | Conga T8 2         |
| 17      | Vox Kit              | 34        | Bass Drum Vox 1       | 205       | Hi-Hat Pedal Vox       | 100       | Snare Open Rim Vox       | 176       | Tom Vox 3        | 177       | Tom Vox 2          |
| 18      | Stereo Kit 1         | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 49        | Snare Power              | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 19      | Stereo Kit 2         | 9         | Bass Drum Open Power  | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 52        | Snare Power 2            | 120       | Tom Power 5      | 122       | Tom Power 3        |
| 20      | Stereo Kit 3         | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 53        | Snare Rough 2            | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 21      | Stereo Kit 4         | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 48        | Snare Soft Power         | 121       | Tom Power 4      | 123       | Tom Power 2        |
| 22      | Stereo Kit 5         | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 50        | Snare Rough              | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 23      | Stereo Ballad Kit    | 8         | Bass Drum Ambient+    | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 49        | Snare Power              | 120       | Tom Power 5      | 122       | Tom Power 3        |
| 24      | Ballad Kit 1         | 13        | Bass Drum             | 193       | Hi-Hat Pedal           | 55        | Snare                    | 127       | Mid Tom L        | 129       | Floor Tom H        |
| 25      | Ballad Kit 2         | 14        | Bass Drum 2           | 193       | Hi-Hat Pedal           | 58        | Snare Soft 2             | 127       | Mid Tom L        | 129       | Floor Tom H        |
| 26      | Analog Ballad Kit 1  | 19        | Bass Drum Analog H    | 196       | Hi-Hat Closed Analog 2 | 69        | Snare Analog 1           | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |
| 27      | Analog Ballad Kit 2  | 18        | Bass Drum Analog L    | 196       | Hi-Hat Closed Analog 2 | 69        | Snare Analog 1           | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |
| 28      | Stereo Shuffle Kit 1 | 9         | Bass Drum Open Power  | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 50        | Snare Rough              | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 29      | Stereo Shuffle Kit 2 | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 53        | Snare Rough 2            | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 30      | Stereo Shuffle Kit 3 | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 53        | Snare Rough 2            | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 31      | Stereo Slow Rock Kit | 10        | Bass Drum Close Power | 189       | Hi-Hat Pedal Power     | 48        | Snare Soft Power         | 119       | Tom Power 6      | 121       | Tom Power 4        |
| 32      | Electric Kit 1       | 17        | Bass Drum Gate        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 68        | Snare Noisy 2            | 143       | Tom Electronic 6 | 145       | Tom Electronic 4   |
| 33      | Electric Kit 2       | 17        | Bass Drum Gate        | 193       | Hi-Hat Pedal           | 67        | Snare Snappy Electronic  | 143       | Tom Electronic 6 | 145       | Tom Electronic 4   |
| 34      | Dance Kit 1          | 21        | Kick Techno L         | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4 | 71        | Snare Clap               | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |
| 35      | Dance Kit 2          | 22        | Kick Techno           | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4 | 70        | Snare Techno             | 149       | Tom Analog 6     | 151       | Tom Analog 4       |

| Kit No. | Voice No. | Pad 4            | Voice No. | Pad 5                | Voice No. | Pad 6                  | Voice No. | Pad 7                  | Voice No. | Pad 8                  |
|---------|-----------|------------------|-----------|----------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|------------------------|
| 1       | 105       | Maple Tom 2      | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 210       | Ride Cymbal Cup Warm   | 208       | Ride Cymbal Warm 1     |
| 2       | 105       | Maple Tom 2      | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 213       | Splash Cymbal 2        | 208       | Ride Cymbal Warm 1     |
| 3       | 105       | Maple Tom 2      | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 212       | Chinese Cymbal 2       | 210       | Ride Cymbal Cup Warm   |
| 4       | 41        | Maple Side Stick | 211       | Crash Cymbal Dark    | 179       | Hi-Hat Closed Bright   | 210       | Ride Cymbal Cup Warm   | 208       | Ride Cymbal Warm 1     |
| 5       | 111       | Oak Tom 2        | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark     | 216       | Ride Cymbal Cup Bright | 215       | Ride Cymbal Bright     |
| 6       | 111       | Oak Tom 2        | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark     | 213       | Splash Cymbal 2        | 215       | Ride Cymbal Bright     |
| 7       | 111       | Oak Tom 2        | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark     | 212       | Chinese Cymbal 2       | 216       | Ride Cymbal Cup Bright |
| 8       | 44        | Oak Side Stick   | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 107       | Oak Tom 6              | 215       | Ride Cymbal Bright     | 182       | Hi-Hat Closed Dark     |
| 9       | 117       | Tom Hard Rock 2  | 221       | Crash Cymbal Dark 3  | 185       | Hi-Hat Closed Dark 2   | 220       | Ride Cymbal Cup Warm 2 | 219       | Ride Cymbal Warm 3     |
| 10      | 117       | Tom Hard Rock 2  | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 185       | Hi-Hat Closed Dark 2   | 220       | Ride Cymbal Cup Warm 2 | 218       | Crash Cymbal Warm 2    |
| 11      | 117       | Tom Hard Rock 2  | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 185       | Hi-Hat Closed Dark 2   | 234       | Chinese Cymbal         | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 12      | 141       | Tom Rock 2       | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 348       | Cowbell Top            | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 13      | 136       | Tom Room 1       | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 234       | Chinese Cymbal         | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 14      | 172       | Tom T8 1         | 241       | Crash Cymbal T8      | 201       | Hi-Hat Closed T8       | 350       | Cowbell T8             | 251       | Clap T9                |
| 15      | 171       | Tom T8 2         | 241       | Crash Cymbal T8      | 201       | Hi-Hat Closed T8       | 92        | Snare T8 Rim           | 93        | Snare Analog CR        |
| 16      | 312       | Conga T8 1       | 241       | Crash Cymbal T8      | 201       | Hi-Hat Closed T8       | 92        | Snare T8 Rim           | 251       | Clap T9                |
| 17      | 178       | Tom Vox 1        | 242       | Crash Cymbal Vox 1   | 204       | Hi-Hat Closed Vox      | 244       | Ride Cymbal Cup Vox    | 245       | Crash Cymbal Vox 2     |
| 18      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 19      | 124       | Tom Power 1      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 20      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 21      | 246       | Side Stick Power | 228       | Splash Cymbal Power  | 256       | Tambourine 2           | 222       | Crash Cymbal Power 1   | 188       | Hi-Hat Closed Power    |
| 22      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 23      | 124       | Tom Power 1      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 24      | 247       | Side Stick       | 230       | Crash Cymbal 2       | 192       | Hi-Hat Closed          | 233       | Ride Cymbal Cup        | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 25      | 247       | Side Stick       | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 257       | Tambourine             | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 26      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 195       | Hi-Hat Closed Analog 1 | 360       | Claves                 | 232       | Ride Cymbal 2          |
| 27      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 195       | Hi-Hat Closed Analog 1 | 360       | Claves                 | 232       | Ride Cymbal 2          |
| 28      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 29      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 30      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 191       | Hi-Hat Closed Power 2  | 256       | Tambourine 2           | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 31      | 123       | Tom Power 2      | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power    | 228       | Splash Cymbal Power    | 225       | Ride Cymbal Power 2    |
| 32      | 147       | Tom Electronic 2 | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 234       | Chinese Cymbal         | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 33      | 147       | Tom Electronic 2 | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed          | 234       | Chinese Cymbal         | 231       | Ride Cymbal 1          |
| 34      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3 | 370       | Triangle Open          | 369       | Triangle Mute          |
| 35      | 153       | Tom Analog 2     | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3 | 249       | Hand Clap              | 257       | Tambourine             |

| Kit No. | Kit Name            | Voice No. | Pedal 1                   | Voice No. | Pedal 2                     | Voice No. | Pad 1                   | Voice No. | Pad 2              | Voice No. | Pad 3                       |
|---------|---------------------|-----------|---------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|-------------------------|-----------|--------------------|-----------|-----------------------------|
| 36      | Analog Kit          | 19        | Bass Drum Analog H        | 196       | Hi-Hat Closed Analog 2      | 69        | Snare Analog 1          | 249       | Hand Clap          | 151       | Tom Analog 4                |
| 37      | DJ Kit              | 20        | Kick Techno Q             | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4      | 73        | Rim Gate                | 556       | Yo!                | 557       | Go!                         |
| 38      | Disco Kit 1         | 13        | Bass Drum                 | 193       | Hi-Hat Pedal                | 56        | Snare Tight             | 126       | Mid Tom H          | 128       | Low Tom                     |
| 39      | Disco Kit 2         | 21        | Kick Techno L             | 199       | Hi-Hat Closed Analog 4      | 70        | Snare Techno            | 249       | Hand Clap          | 151       | Tom Analog 4                |
| 40      | Jazz Kit            | 23        | Bass Drum Jazz            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 74        | Snare Jazz L            | 155       | Tom Jazz 6         | 157       | Tom Jazz 4                  |
| 41      | Brush Kit           | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 81        | Brush Slap              | 161       | Tom Brush 6        | 163       | Tom Brush 4                 |
| 42      | 5/4 Jazz Kit        | 11        | Bass Drum Soft            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 58        | Snare Soft 2            | 125       | High Tom           | 127       | Mid Tom L                   |
| 43      | Dixieland Kit       | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 58        | Snare Soft 2            | 80        | Brush Tap          | 81        | Brush Slap                  |
| 44      | Soul Kit            | 9         | Bass Drum Open Power      | 189       | Hi-Hat Pedal Power          | 53        | Snare Rough 2           | 120       | Tom Power 5        | 122       | Tom Power 3                 |
| 45      | R & R Kit           | 13        | Bass Drum                 | 193       | Hi-Hat Pedal                | 54        | Snare Soft              | 125       | High Tom           | 127       | Mid Tom L                   |
| 46      | 6/8 Blues Kit       | 8         | Bass Drum Ambient+        | 189       | Hi-Hat Pedal Power          | 48        | Snare Soft Power        | 120       | Tom Power 5        | 122       | Tom Power 3                 |
| 47      | Country Kit         | 13        | Bass Drum                 | 193       | Hi-Hat Pedal                | 62        | Snare Room L            | 133       | Tom Room 4         | 135       | Tom Room 2                  |
| 48      | Samba Kit           | 13        | Bass Drum                 | 355       | Maracas                     | 364       | Cuica Mute              | 352       | Agogo H            | 353       | Agogo L                     |
| 49      | Bossa Nova Kit 1    | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 247       | Side Stick              | 162       | Tom Brush 5        | 164       | Tom Brush 3                 |
| 50      | Bossa Nova Kit 2    | 4         | Oak Bass Drum             | 183       | Hi-Hat Pedal Dark           | 42        | Oak Snare Head          | 108       | Oak Tom 5          | 111       | Oak Tom 2                   |
| 51      | Conga Kit           | 294       | Conga L Slide             | 348       | Cowbell Top                 | 285       | Conga H Slap Mute       | 281       | Conga H Open       | 288       | Conga L Open                |
| 52      | Conga & Bongo Kit 1 | 14        | Bass Drum 2               | 348       | Cowbell Top                 | 281       | Conga H Open            | 288       | Conga L Open       | 315       | Bongo H Open 1 Finger       |
| 53      | Conga & Bongo Kit 2 | 14        | Bass Drum 2               | 348       | Cowbell Top                 | 301       | Conga 2 H Open          | 308       | Conga 2 L Open     | 327       | Bongo 2 H Mute              |
| 54      | Salsa Kit           | 13        | Bass Drum                 | 362       | Wood Block H                | 322       | Bongo L Open 3 Fingers  | 339       | Timbale L Open     | 338       | Timbale H Open              |
| 55      | Beguine Kit         | 12        | Bass Drum Hard            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 247       | Side Stick              | 126       | Mid Tom H          | 128       | Low Tom                     |
| 56      | Reggae Kit          | 8         | Bass Drum Ambient+        | 189       | Hi-Hat Pedal Power          | 50        | Snare Rough             | 339       | Timbale L Open     | 338       | Timbale H Open              |
| 57      | Waltz Kit           | 23        | Bass Drum Jazz            | 193       | Hi-Hat Pedal                | 80        | Brush Tap               | 81        | Brush Slap         | 162       | Tom Brush 5                 |
| 58      | March Kit           | 37        | Gran Cassa                | 193       | Hi-Hat Pedal                | 76        | Band Snare 1            | 362       | Wood Block H       | 363       | Wood Block L                |
| 59      | Timpani Kit         | 37        | Gran Cassa                | 193       | Hi-Hat Pedal                | 264       | Timpani E1              | 269       | Timpani A1         | 274       | Timpani D2                  |
| 60      | Arabic Kit 1        | 449       | Kattem Dom                | 451       | Kattem Tak 1                | 437       | Tablah Dom 1            | 436       | Tablah Sak 1       | 433       | Tablah Tak 4                |
| 61      | Arabic Kit 2        | 449       | Kattem Dom                | 451       | Kattem Tak 1                | 446       | Daholla Dom             | 444       | Daholla Sak 1      | 447       | Daholla Tak 2               |
| 62      | Arabic Kit 3        | 474       | Sagat 1                   | 476       | Sagat 3                     | 449       | Kattem Dom              | 450       | Kattem Sak 1       | 451       | Kattem Tak 1                |
| 63      | Brazil Kit 1        | 399       | Tan Tan 1 Open Right Hand | 398       | Tan Tan 1 Closed Right Hand | 402       | Pandeiro L Thumb Closed | 404       | Pandeiro L Toe Rim | 405       | Pandeiro L Heel             |
| 64      | Brazil Kit 2        | 378       | Surdo 2 Open              | 377       | Surdo 2 Mute                | 402       | Pandeiro L Thumb Closed | 404       | Pandeiro L Toe Rim | 405       | Pandeiro L Heel             |
| 65      | Brazil Kit 3        | 391       | Zabumba Open Right Hand   | 392       | Zabumba Mute Right Hand     | 402       | Pandeiro L Thumb Closed | 404       | Pandeiro L Toe Rim | 405       | Pandeiro L Heel             |
| 66      | Indian Kit 1        | 510       | Dholak 2 Rim 1            | 491       | Hatheli Short               | 479       | Baya ghe                | 477       | Baya ge            | 481       | Tabla na                    |
| 67      | Indian Kit 2        | 502       | Dhol 2 Open               | 504       | Dhol 2 Rim                  | 508       | Dholak 2 Open           | 510       | Dholak 2 Rim 1     | 511       | Dholak 2 Rim 2              |
| 68      | Indian Kit 3        | 498       | Dafli Open                | 499       | Dafli Rim                   | 502       | Dhol 2 Open             | 504       | Dhol 2 Rim         | 513       | Dholki H Mute               |
| 69      | Indian Kit 4        | 498       | Dafli Open                | 499       | Dafli Rim                   | 500       | Dhol 1 Open             | 501       | Dhol 1 Slap        | 503       | Dhol 2 Slap                 |
| 70      | African Kit         | 13        | Bass Drum                 | 354       | Cabasa                      | 539       | Djembe Slap             | 537       | Djembe L           | 545       | Talking Drum Left Hand Open |
| 71      | Folklore Kit        | 13        | Bass Drum                 | 372       | Jingle Bells                | 376       | Cajon 2 Slap            | 374       | Cajon 2 L          | 373       | Wind Chime                  |
| 72      | Japanese Kit        | 548       | Yaguradaiko               | 549       | Yaguradaiko Rim             | 546       | Oodaiko                 | 551       | Shimedaiko         | 550       | Atarigane                   |
| 73      | Chinese Kit         | 528       | Dagu Heavy                | 530       | Zhongcha Mute               | 527       | Paigu M                 | 526       | Bangu              | 535       | Xiaocha Mute                |
| 74      | SE Kit 1            | 562       | Footsteps                 | 562       | Footsteps                   | 564       | Rooster                 | 568       | Horse Neigh        | 569       | Cow                         |
| 75      | SE Kit 2            | 557       | Go!                       | 562       | Footsteps                   | 556       | Yo!                     | 560       | Huaaah!            | 561       | Uh!+Hit                     |

| Kit No. | Voice No. | Pad 4                   | Voice No. | Pad 5                | Voice No. | Pad 6                   | Voice No. | Pad 7             | Voice No. | Pad 8               |
|---------|-----------|-------------------------|-----------|----------------------|-----------|-------------------------|-----------|-------------------|-----------|---------------------|
| 36      | 153       | Tom Analog 2            | 236       | Cymbal Analog        | 195       | Hi-Hat Closed Analog 1  | 348       | Cowbell Top       | 257       | Tambourine          |
| 37      | 558       | Get up!                 | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3  | 554       | Scratch H         | 555       | Scratch L           |
| 38      | 130       | Floor Tom L             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 39      | 153       | Tom Analog 2            | 236       | Cymbal Analog        | 198       | Hi-Hat Closed Analog 3  | 257       | Tambourine        | 230       | Crash Cymbal 2      |
| 40      | 159       | Tom Jazz 2              | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 233       | Ride Cymbal Cup   | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 41      | 165       | Tom Brush 2             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 233       | Ride Cymbal Cup   | 232       | Ride Cymbal 2       |
| 42      | 129       | Floor Tom H             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 257       | Tambourine        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 43      | 130       | Floor Tom L             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 44      | 124       | Tom Power 1             | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power     | 249       | Hand Clap         | 225       | Ride Cymbal Power 2 |
| 45      | 129       | Floor Tom H             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 46      | 124       | Tom Power 1             | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power     | 249       | Hand Clap         | 225       | Ride Cymbal Power 2 |
| 47      | 247       | Side Stick              | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 235       | Splash Cymbal     | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 48      | 365       | Cuica Open              | 390       | Tamborim 1 Mute      | 389       | Tamborim 1 Open         | 397       | Whistle Long      | 396       | Whistle Short       |
| 49      | 81        | Brush Slap              | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 373       | Wind Chime        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 50      | 247       | Side Stick              | 217       | Crash Cymbal Dark 2  | 182       | Hi-Hat Closed Dark      | 235       | Splash Cymbal     | 215       | Ride Cymbal Bright  |
| 51      | 289       | Conga L Mute            | 287       | Conga H Heel         | 286       | Conga H Tip             | 356       | Guiro Short       | 357       | Guiro Long          |
| 52      | 322       | Bongo L Open 3 Fingers  | 287       | Conga H Heel         | 285       | Conga H Slap Mute       | 356       | Guiro Short       | 357       | Guiro Long          |
| 53      | 328       | Bongo 2 L Open 1 Finger | 299       | Conga Heel           | 297       | Conga Slap              | 356       | Guiro Short       | 357       | Guiro Long          |
| 54      | 288       | Conga L Open            | 360       | Claves               | 315       | Bongo H Open 1 Finger   | 373       | Wind Chime        | 281       | Conga H Open        |
| 55      | 130       | Floor Tom L             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 231       | Ride Cymbal 1     | 360       | Claves              |
| 56      | 122       | Tom Power 3             | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 188       | Hi-Hat Closed Power     | 230       | Crash Cymbal 2    | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 57      | 165       | Tom Brush 2             | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 233       | Ride Cymbal Cup   | 232       | Ride Cymbal 2       |
| 58      | 77        | Band Snare 2            | 229       | Crash Cymbal 1       | 192       | Hi-Hat Closed           | 257       | Tambourine        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 59      | 279       | Timpani G2              | 222       | Crash Cymbal Power 1 | 192       | Hi-Hat Closed           | 373       | Wind Chime        | 231       | Ride Cymbal 1       |
| 60      | 432       | Tablah Tak 1            | 474       | Sagat 1              | 476       | Sagat 3                 | 471       | Riq Tak 2         | 473       | Riq Dom             |
| 61      | 445       | Daholla Tak 1           | 474       | Sagat 1              | 476       | Sagat 3                 | 471       | Riq Tak 2         | 473       | Riq Dom             |
| 62      | 453       | Katem Tak 2             | 471       | Riq Tak 2            | 473       | Riq Dom                 | 472       | Riq Brass 2       | 470       | Riq Brass 1         |
| 63      | 403       | Pandeiro L Thumb Open   | 414       | Repique de Mao Slap  | 415       | Repique de Mao Thmb Rim | 426       | Ganza             | 406       | Pandeiro L Slap     |
| 64      | 403       | Pandeiro L Thumb Open   | 422       | Agogo Bell 1         | 423       | Agogo Bell 2            | 366       | Cuica H Short     | 368       | Cuica L Short       |
| 65      | 403       | Pandeiro L Thumb Open   | 422       | Agogo Bell 1         | 424       | Agogo Click 1           | 426       | Ganza             | 406       | Pandeiro L Slap     |
| 66      | 482       | Tabla tin               | 480       | Baya ka              | 478       | Baya ke                 | 497       | Mondira Closed    | 496       | Mondira Open        |
| 67      | 509       | Dholak 2 Slide          | 513       | Dholki H Mute        | 515       | Dholki H Slap           | 495       | Jhanji Closed     | 494       | Jhanji Open         |
| 68      | 512       | Dholki H Open           | 510       | Dholak 2 Rim 1       | 511       | Dholak 2 Rim 2          | 490       | Hatheli Long      | 491       | Hatheli Short       |
| 69      | 504       | Dhol 2 Rim              | 524       | Dandia Short         | 525       | Dandia Long             | 490       | Hatheli Long      | 491       | Hatheli Short       |
| 70      | 543       | Talking Drum Bend Up    | 229       | Crash Cymbal 1       | 538       | Djembe Mute             | 544       | Talking Drum Slap | 542       | Talking Drum Open   |
| 71      | 258       | Finger Snap             | 371       | Shaker               | 375       | Cajon 2 Mute            | 256       | Tambourine 2      | 235       | Splash Cymbal       |
| 72      | 372       | Jingle Bells            | 552       | Tsudumi              | 547       | Oodaiko Rim             | 553       | Ainote            | 360       | Claves              |
| 73      | 531       | Luo Big                 | 533       | Zhongluo Open        | 529       | Zhongcha Open           | 532       | Luo H             | 534       | Xiaoluo Open        |
| 74      | 570       | Lion                    | 566       | Cat                  | 565       | Dog                     | 563       | Frog              | 567       | Owl                 |
| 75      | 559       | Whoow!                  | 249       | Hand Clap            | 558       | Get up!                 | 554       | Scratch H         | 555       | Scratch L           |

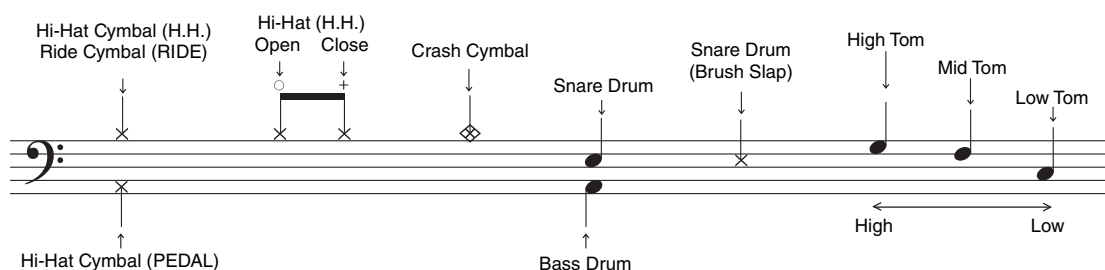
# Drum Score/Partitions pour batterie/ Partitura de percusión/Darstellung der Schlagzeugnoten

There are many different types of drum score commercially available, but we've chosen the following common format for the examples below.

Il existe différents types de partitions pour batterie disponibles dans le commerce, mais nous avons retenu le format courant suivant pour les exemples ci-dessous.

En el mercado se pueden encontrar diferentes tipos de partituras para percusión, pero para los siguientes ejemplos hemos elegido el más habitual.

Im Handel sind viele verschiedene Arten von Schlagzeug-Notendarstellungen erhältlich. Für die nachstehenden Beispiele haben wir jedoch das folgende einheitliche Format gewählt.

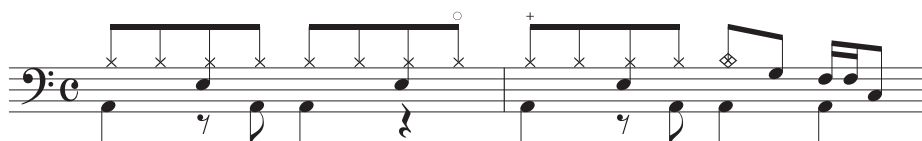


The following is an actual rhythm pattern using the notation.

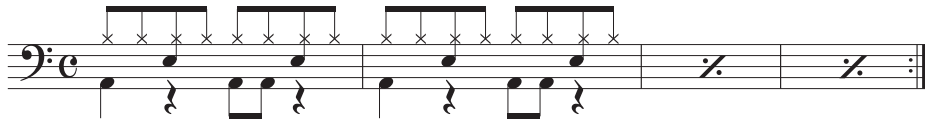
L'exemple suivant est un motif rythmique qui utilise la notation.

El siguiente patrón rítmico utiliza la notación.

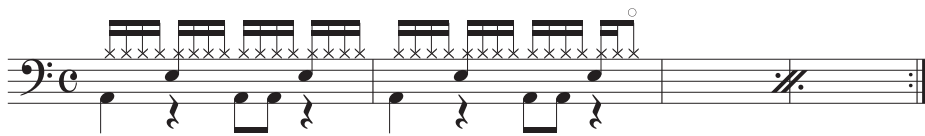
Nachfolgend finden Sie ein Beispiel für ein mit Hilfe dieser Schreibweise dargestelltes Rhythmus-Pattern.



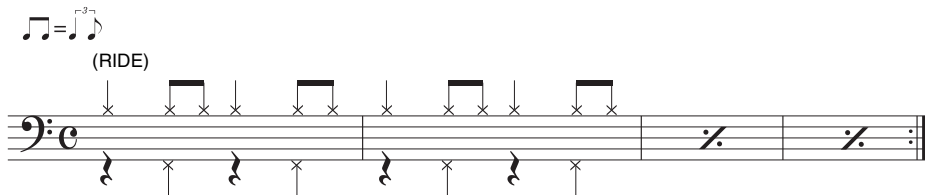
■ **8 Beat** (song No.018)



■ **16 Beat** (song No.023)



■ **4 Beat** (song No.045)

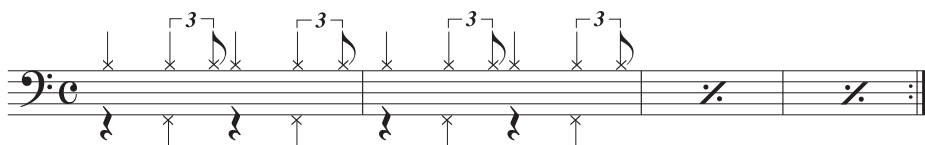


In the notation above, eighth notes are to be played with a triplet feel (as shown in the notation below). For swing and shuffle rhythms, this straight notation is preferable to the triplet indication since it is easier to read.

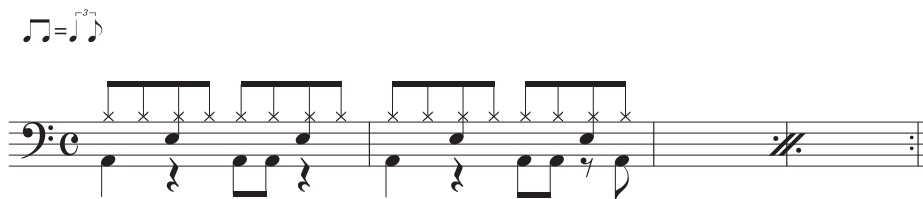
Dans la notation ci-dessus, il y a huit notes qui doivent être jouées avec un effet de triolet (reportez-vous à l'illustration qui en est donnée dans l'exemple suivant). Pour les rythmes de swing et de shuffle, cette notation directe est préférable à l'indication du triolet car elle est plus facile à lire que cette dernière.

En la notación anterior, las corcheas deben tocarse como tresillos (como se muestra en la siguiente notación). Para los ritmos de swing y shuffle, esta notación seguida es preferible a la indicación de tresillo, pues resulta más fácil de leer.

In der vorstehenden Notendarstellung sind Achtelnoten mit Trioleneffekt zu spielen (wie in der nachstehende Notendarstellung gezeigt). Bei Swing- und Shuffle-Rhythmen ist der Triolendarstellung diese geradzahlige Schreibweise vorzuziehen, weil sie leichter zu lesen ist.



## ■ Shuffle (song No.034)

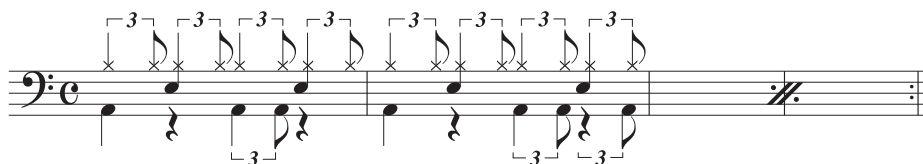


Play the above pattern with a swing feel.

Jouez le motif ci-dessus avec un effet de swing.

Toque el patrón rítmico anterior como tresillos.

Spielen Sie das vorstehende Pattern mit Swing-Feeling.



## ■ 16 Beat Shuffle (song No.096)



Play the above pattern with a swing feel.

Jouez le motif ci-dessus avec un effet de swing.

Toque el patrón rítmico anterior como tresillos.

Spielen Sie das vorstehende Pattern mit Swing-Feeling.

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.                                                           | English     |
| Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.                 | Deutsch     |
| Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.                                                      | Français    |
| Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.                                                | Nederlands  |
| Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.                             | Español     |
| I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.                      | Italiano    |
| Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.                                                                          | Português   |
| Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί. | Ελληνικά    |
| Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.                                                                   | Svenska     |
| Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.                                                                         | Dansk       |
| Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.                                                                           | Suomi       |
| Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.                                                                  | Polski      |
| Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.                                                                              | Čeština     |
| A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.                                              | Magyar      |
| Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.                                                                           | Eesti       |
| Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.                                                           | Latviešu    |
| „Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.                                                                      | Lietuvių    |
| Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.                                                    | Slovenčina  |
| Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.                                                  | Slovenščina |
| Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.                    | Български   |
| Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungeți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.                                     | Română      |
| Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.                           | Hrvatski    |
| Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.                                                                               | Türkçe      |

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

| Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland                                                                                                                                                                                                                                                                                               | English    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area                                                                         |            |
| Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Deutsch    |
| Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum     |            |
| Remarque importante: Informations sur la garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Français   |
| Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen |            |
| Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nederlands |
| Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte                                                        |            |
| Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Español    |
| Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo                            |            |
| Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera                                                                                                                                                                                                                                                                              | Italiano   |
| Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea                      |            |
| Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Português  |
| Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia                                                          |            |
| Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ελληνικά   |
| Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος                                       |            |
| Viktigt: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Svenska    |
| För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet                                                               |            |
| Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Norsk      |
| For detaljert garantinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet                                                     |            |
| Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Dansk      |
| De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og garantiservice for hele EØØ-området* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der angives nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område            |            |

| Tärkeä Ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Suomi          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Tämän Yamaha-luotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue                                                                                                      |                |
| Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Polski         |
| Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy |                |
| Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Česky          |
| Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor                                                                         |                |
| Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Magyar         |
| A jelen Yamaha terméknek vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség                             |                |
| Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Eesti keel     |
| Täpsemat teabes saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printilav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond                                                                     |                |
| Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Latviešu       |
| Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni norādītajā tīmekļa adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona                                                              |                |
| Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lietuvių kalba |
| Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė                                                                                    |                |
| Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Slovenčina     |
| Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor                                             |                |
| Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Slovenščina    |
| Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor                                                                         |                |
| Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швеция                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Български език |
| За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швеция или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство                                              |                |
| Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Limba română   |
| Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European                                                                       |                |
| Vážna obavist: Informácie o jarnstvu za države EGP-a i Švicarske                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Hrvatski       |
| Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamaha proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor                                                                                                      |                |

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息, 请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商, 可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊, 請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商, 您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2017 Yamaha Corporation  
Published 04/2025  
KSMA-E0



ZW55110